



Center *for* Research Libraries
GLOBAL RESOURCES NETWORK

The Center for Research Libraries scans to provide digital delivery of its holdings. In some cases problems with the quality of the original document or microfilm reproduction may result in a lower quality scan, but it will be legible. In some cases pages may be damaged or missing. Files include OCR (machine searchable text) when the quality of the scan and the language or format of the text allows.

If preferred, you may request a loan by contacting Center for Research Libraries through your Interlibrary Loan Office.

Rights and usage

Materials digitized by the Center for Research Libraries are intended for the personal educational and research use of students, scholars, and other researchers of the CRL member community. Copyrighted images and texts may not be reproduced, displayed, distributed, broadcast, or downloaded for other purposes without the expressed, written permission of the copyright owner.

Center for Research Libraries

Identifier: 7942dc71-7d19-4eb3-ad4c-958eafe804c2

Range: Scans 001 - 064

Downloaded on: 2022-05-24 16:36:05

SLAVES.

RETURN to an Address of the Honourable The House of Commons,
dated 14th April 1826;—*for,*

A RETURN

From the Collector's Roll of the Number of SLAVES on the Estate of BEL OMBRE in the district of Savanne, in the *Mauritius*, distinguishing the Males from the Females, and the Creole from Foreign, in each year from 1814 to the latest period at which it can be given, with the Names of the Proprietors at each period; specifying also the number of Slaves born, dying, purchased or sold, in each year, and the name of the Person from whom, and of the Estate from which, they were thus sold or bought, and the ages, sexes, and country of the Slaves thus transferred.

The Same, from the Return of the Registrar.

VIZ.

- I.—LETTER from Lieutenant General the Honourable Sir G. Lowry Cole, G. C. B. to the Earl Bathurst, dated Mauritius, 7th December 1826:—With sundry Enclosures.
- II.—ORDER in Council for the Registration of Slaves in the Mauritius. (In continuation of Papers presented 1 May 1826, N° 339.)
-

Colonial Department, }
Downing-street, }
1 May 1827. }

R. J. WILMOT HORTON.

Ordered, by The House of Commons, to be Printed,
1 May 1827.

SLAVES ON THE BEL OMBRE ESTATE,

I.

LETTER from Lieutenant General the Honourable Sir G. Lowry Cole, G. C. B. to the Earl Bathurst; dated Mauritius, 7th December 1826: With sundry Enclosures.

Mauritius, 7th December 1826.

MY LORD,

CONFORMABLY to your Lordship's Despatch, dated the 15th of April 1826, N° 34; and to the Resolution of the House of Commons which accompanied it; I have the honour to forward to your Lordship the following Papers and Returns relating to the Estate of Bel Ombre; viz.

N° 1.
With 4 Papers of Reference, A. B. C. & D.
A Return from the Registrar of Slaves, showing the Slaves belonging to the Estate of Bel Ombre, commencing with the Census of 1815, and comprising the Triennial Returns of 1819 and 1825; showing also the Names of the Proprietors, and the different Mutations which have taken place.

N° 2.
A Return of the Slaves on the Bel Ombre Estate, as shown by the Collector's Tax Rolls, from 1814 to 1826.

N° 3.
A Copy of a Letter addressed to Mr. Telfair, the present Proprietor of Bel Ombre, by the Acting Chief Secretary to Government.

N° 4.
With Paper of Reference marked B. B.
A Copy of the Explanations afforded by Mr. Telfair, with reference to the Returns of the Blacks on the Bel Ombre Estate, as taken from the Slave Registry and the Collector's Tax Rolls.

The other Returns and Statements relating to the Slave Population of the Mauritius and Seychelles, called for by your Lordship's Despatch, and the Resolution of the House of Commons, above mentioned, are in progress, and will be completed with the least possible delay.

I have, &c.

(signed)

G. LOWRY COLE.

The Right Honourable
The Earl Bathurst, K. G.
&c. &c. &c.

Enclosures in Sir G. LOWRY COLE's Letter.

(Enclosure, N° 1.)

LETTER from E. A. Draper, Registrar of Slaves, to the Honourable
A. W. Blanc, Esq. Acting Chief Secretary, &c.

SIR, Slave Registry Office, Port Louis, Sept. 2, 1826.

IN obedience to the directions conveyed in your Letter of the 20th ultimo, I have the honour to transmit a General Return of Slaves belonging to the Estate of Bel Ombre, commencing with the Census taken in 1815, and comprising the Triennial Returns of 1819 and 1825, with the different names of Proprietors, and the Mutations during the period therein specified.

In 1822 the Triennial Recensements were refused at this office, in consequence of incongruities in the preceding Returns of 1819, and not rectified. These errors may be attributed, in some degree, to the non-declaration of sales and transfers at this office when they actually took place, and which, from subsequent deaths and the absence of parties, has produced irretrievable confusion.

The enclosed Returns and detailed Statements are conformable to the existing registers of this office, and to the Recensements furnished by the Bel Ombre establishment, the managers of which, during Mr. Telfair's absence in England, about two years, appear not to have used due diligence and exactitude in making out their returns; for, on reference to Mr. Telfair's description-book of Slaves, there appears much regularity, and an observance of the most minute forms in describing the negroes, their parentage and castes.

I have, &c.

(signed) *E. A. Draper,*
Registrar of Slaves.

The Honourable
A. W. Blanc, Esq.
Acting Chief Secretary, &c.

N° 1. Return.

A.

N° 2. B.

- 3. C.

N° 4. D.

SLAVES ON THE BEL OMBRE ESTATE,

N° 1. (A.)—STATEMENT, showing the Number and Description of Slaves borne on the Bel Ombre

NAMES OF PROPRIETORS.	Years.	Mosambiques.			Malgaches.		
		Males.	Females.	Total.	Males.	Females.	Total.
Mr. Chantoiseau - - - - -	1815	57	50	107	14	7	21
Telfair, Blancard, Waugh and Le Sage Represented by Blancard.	1819	111	57	168	65	46	111
	1822	-	-	-	-	-	-
Cha' Telfair Represented by W ^m Forster.	1825	89	50	139	53	42	95

Notes :—

The Triennial Return for 1825 declares a total of 318 Slaves, but in comparing it with the last Recensement, furnished by the Bel Ombre Establishment in 1819, the total should be 387.

(signed) E. A. D.

Port Louis, Isle Mauritius, }
August 31st, 1826. }

IN THE MAURITIUS.

5

Estate, comprising Rivière-des-Créoles and Mont Rose, for the Years 1815, 1819, and 1825.

Creole of Mauritius.			Creole of Bourbon.			India.			Totals.		Grand Total.
Males.	Females.	Total.	Males.	Females.	Total.	Males.	Females.	Total.	Males.	Females.	
59	61	120	-	-	-	3	2	5	133	120	253
68	68	136	2	-	2	4	5	9	250	176	426
-	-	-	-	No Return.		-	-	-	-	-	-
70	73	143	2	-	2	3	5	8	217	170	387
									Declared only	-	318

The 55 Slaves also borne on the Recensements of 1825 as transferred to Messrs. Berry, Gordon and Co. are not comprised in the total number of Slaves in 1819, and consequently cannot be deducted from that number. These Slaves, originally recensed by Mr. Etienne Lejuge, were put on the Bel Ombre Estate by Mr. Gordon for the purpose of cutting wood, and were again returned to him.

(signed) *E. A. D.*

(signed) *E. A. Draper,*
Act^y Registrar of Slaves.

SLAVES ON THE BEL-OMBRE ESTATE,

N° 2. B.—RECENSEMENT TRIENNAL DES ESCLAVES, POUR L'ANNÉE 1819.

ETAT fourni par les Sieurs Telfair, Blancard, Waugh et Le Sage, Sociétaires, Habitants au Quartier de La Savanne, des Esclaves leur appartenants, et existants sur leurs Habitations de Bel-Ombre, Rivière-des-Créoles et Mont Rose.

NOMS.	SURNOMS.	COULEUR.	EMPLOIS.	AGE.	TAILLE.	PAYS.	MARQUES.	PARENTS.	MUTATIONS.
Jean	Le Doux	noir	commandeur	48	<i>Pieds. Pouces.</i> 4 11	Créole	boiteux, depuis le 1 ^{er} recensem ^t .	père de Jenny	acquis de Mr. Blancard.
Jenny	Le Doux	noire	-	9	-	ditto	-	filie de Jean	idem.
Abraham	Le Fort	noir	commandeur	47	5 1	Créole de Bourbon.	-	mari de Marie Anne et père de Felix, Virginie, Babou, Jean Baptiste.	idem.
Marie Anne	Le Fort	noire	pioche	35	4 8	Créole	-	femme d'Abraham et mère de Felix, Virginie, Babou, et Jean Baptiste.	idem.
Virginie	Le Fort	noire	-	4	-	idem	-	enfant d'Abraham et de Marie Anne	idem.
Babou	Idem	idem	-	13	3 11	idem	-	enfant d'Abraham et de Marie Anne	idem.
J ⁿ Baptiste	Idem	idem	-	7	-	idem	-	- - - Ditto	idem.
Pierre Louis	L'Abbé	idem	-	8	-	idem	-	filis de L'Abbé et frère de Charlotte	idem.
Charlotte	Idem	idem	-	5	-	idem	-	sœur de Pierre Louis	idem.
Hilaire	Le Court	idem	bardotier	37	4 11 $\frac{1}{2}$	Mosambique	-	mari de Marie Anne et père d'Alexis	idem.
Marie Anne	Idem	idem	pioche	31	4 8	ditto	de son pays	femme d'Hilaire et mère d'Alexis	idem.
Alexis	Idem	idem	-	5	-	Créole	estropié des 2 mains.	filis d'Hilaire et de Marie Anne	idem.
Sans Souci	Le Gros	idem	eq ^{ur}	63	4 9 $\frac{1}{2}$	Mosambique	de son pays	père de Jeannetor	idem.
Jeannetor	Ditto	idem	pioche	28	4 8	Créole	-	filie de Sans Souci et mère d'Atys	idem.
Atys	Ditto	mulatre	-	9	-	idem	-	filis de Jeannetor	idem.
Marie Joseph	La Foible	noire	pioche	48	4 10	idem	estropiée de la jambe gauche.	mère d'Euphrasie et de Jeanne	idem.
Jeanne	Ditto	noire	ditto	23	4 7 $\frac{1}{2}$	idem	-	filie de Marie Joseph	idem.
Euphrasie	Ditto	noire	-	9	-	Créole	-	filie de Marie Joseph	idem.
Henriette	Coureuse	ditto	pioche	35	4 9	ditto	-	mère de François, Pierre, Honoré et Césaire.	idem.

IN THE MAURITIUS.

7

Françoise	-	Coureuse	-	noire	pioche	-	-	-	-	-	15	-	-	-	-	-	file d'Henriette	-	acquis de Mr. Blancard. (morte).
Pierre	-	Ditto	-	ditto	ditto	-	-	-	-	-	13	4	-	-	-	-	ditto	-	acquis de Mr. Blancard.
Honoré	-	Ditto	-	mulatre	ditto	-	-	-	-	-	12	-	-	-	-	-	ditto	-	ditto.
Céles	-	Ditto	-	noir	ditto	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-	-	ditto	-	ditto. (morte).
Baptiste	-	Le Long	-	ditto	scieur	-	-	-	-	-	24	5	3	Mosambique	-	-	mari de Marguerite et père de Felix Jean.	-	ditto.
Marguerite	-	Ditto	-	ditto	pioche	-	-	-	-	-	25	4	8	ditto	-	-	femme de Baptiste et mère de Felix Jean	-	ditto.
Felix Jean	-	Ditto	-	ditto	-	-	-	-	-	-	4 ½	-	-	Créole	-	-	fil de Baptiste et de Marguerite	-	ditto.
Flore	-	Longue	-	ditto	ditto	-	-	-	-	-	40	5	-	Mosambique	-	-	-	-	ditto. (morte).
Cristine	-	La Semaine	-	ditto	ditto	-	-	-	-	-	50	-	-	ditto	-	-	-	-	acquis du Sr Blancard, le 12 Mars 1816.
Fanchon	-	Agnès	-	ditto	ditto	-	-	-	-	-	38	4	6 ½	ditto	-	-	-	-	ditto.
Erigone	-	Jery	-	ditto	ditto	-	-	-	-	-	14	4	1	Mad ^{he}	-	-	-	-	acquise de Mr. Lavoipiere.
Cécile	-	Celana	-	ditto	ditto	-	-	-	-	-	16	4	3	ditto	-	-	-	-	acquise de Mr. Servet.
Amanda	-	Bonne	-	ditto	ditto	-	-	-	-	-	16	4	3	ditto	-	-	-	-	acquise de Mr. Lavoipiere.
Adelaide	-	Antoinette	-	ditto	ditto	-	-	-	-	-	21	4	10	ditto	-	-	-	-	ditto de Bourguine.
Cyrus	-	Hv Sandre	-	ditto	ditto	-	-	-	-	-	17	4	8	ditto	-	-	-	-	ditto de Mr. Sardou.
Antoine	-	Issamanouvah	-	ditto	ditto	-	-	-	-	-	14	4	1	ditto	-	-	-	-	ditto.
Hector	-	Jérôme	-	ditto	ditto	-	-	-	-	-	20	5	1	Mosambique	-	-	-	-	acquis de Brodelet.
Romain	-	Vilain	-	ditto	ditto	-	-	-	-	-	15	4	9 ½	ditto	-	-	-	-	ditto Theodore Motet.
Joseph	-	Cotomba	-	ditto	ditto	-	-	-	-	-	16	4	9	ditto	-	-	-	-	ditto de Mouchard.
Louis	-	Songole	-	ditto	ditto	-	-	-	-	-	17	4	8	ditto	-	-	-	-	ditto.
François	-	Ambraque	-	ditto	ditto	-	-	-	-	-	18	4	10	ditto	-	-	-	-	ditto.
Tam-tam	-	Baraque	-	ditto	ditto	-	-	-	-	-	32	5	1	ditto	-	-	-	-	acheté de Thomy La Butte.
Salmine	-	Salimini	-	ditto	ditto	-	-	-	-	-	32	5	1 ½	ditto	-	-	-	-	ditto.
Jupiter	-	Gros La Tête	-	ditto	ditto	-	-	-	-	-	25	4	10 ½	Mad ^{he}	-	-	-	-	Mad. Dunienville.

SLAVES ON THE BEL OMBRE ESTATE,

NOMS.	SURNOMS.	COULEUR.	EMPLOIS.	AGE.	TAILLE.	PAYS.	MARQUES.	PARENTS.	MUTATIONS.
Scipion	L'Africain	noir	pioche	21	5	Madagascar	du pays	-	acquis de Brodelen.
Augustin	Saint	ditto	ditto	18	5	Mosambique	ditto	-	acquis de Mr. E. Motait.
Digue	Faula	ditto	ditto	-	-	ditto	-	-	acquis de Mad. V ^e BURGUEZ MARRON.
Oreste	Heste	ditto	ditto	20	5	ditto	du pays	-	de Frederic D'Emmerez.
Nancy	La Boule	ditto	ditto	20	4	Créole	-	-	de Feyderbe et Maudane.
Constance	Du Cap	ditto	ditto	41	4	Mosambique	du pays	-	de B ^{ard} De Senne.
Rozalie	Rozette	ditto	ditto	22	4	ditto	ditto	-	acheté de Le Sage, provenant de Seriez, et recensé par Cezarine Letord.
Apaul	Sombilo	ditto	ditto	17	4	Madagascar	à la cuisse droite	-	de Mr. François Servet.
Tongouil	Soupoulou	ditto	ditto	15	4	ditto	ditto	-	de ditto.
Estienne	Emila	rougeatre	ditto	14	4	ditto	ditto	-	de Laquanetil.
Victor	Conda	noir	ditto	16	4	ditto	ditto	-	de Servet.
Lindor	Avahah	ditto	ditto	15	4	ditto	ditto	-	ditto.
Achille	Coute	rougeatre	ditto	15	4	ditto	ditto	-	de Mr. Sardou.
Dimanche	Laheizémouder	ditto	ditto	13	4	ditto	ditto	-	ditto.
Laurine	Cressence	noire	ditto	29	4	Mosambique	-	-	acquis du Sieur Blancard.
Babet	Petronille	ditto	ditto	25	4	ditto	du pays	-	ditto.
Zaire	Caurine	ditto	ditto	31	4	ditto	ditto	-	ditto.
Louison	Parfaite	ditto	ditto	37	4	ditto	ditto	-	ditto.
Marie Anne	Cravatte	ditto	ditto	53	4	ditto	ditto	-	ditto.
Isabelle	Borne	ditto	ditto	53	4	ditto	ditto	-	ditto.
Sophie	Bontems	ditto	ditto	35	4	ditto	ditto	-	ditto.
Rose	Prude	ditto	ditto	37	4	Indienne	-	-	ditto.
Eléonore	Sérieuse	ditto	ditto	28	4	Madagascar	-	-	ditto.
Catherine	Chevron	ditto	ditto	53	4	Mosambique	-	-	ditto (morte).

SLAVES ON THE BEL OMBRE ESTATE,

N O M S.	SURNOMS.	COULEUR.	EMPLOIS.	AGE.	TAILLE.	P A Y S.	MARQUES.	P A R E N S.	MUTATIONS.
Laurent	Bernard	rougeâtre	charretier	20	Pieds. Pouces. 4 10	Créole	cicatrice à la jambe depuis le dernier recensement.	-	acquis de Blancard, et recensé par Brodelet.
Carlin	Jean	noir	scieur	31	5	Mosambique	du pays	-	ditto.
Jean Baptiste	Batiste	rougeâtre	egur	28	5	Madecasse	-	-	ditto.
Alys	Jerstienne	ditto	scieur	38	4 11	idem	-	-	ditto.
Azor	Lambin	noir	egur	38	5 3	Mosambique	du pays	-	ditto.
Marie	Trompette	noire	pioche	43	4 5	ditto	de son pays	mère de Charlotte	acquise de Blancard.
Charlotte	Ditto	ditto	-	2	-	Créole	-	filles de Marie	ditto.
Evelina	Fatime	ditto	ditto	15	4 3	Madecasse	à la cuisse droite	-	de Lavoipierre.
Olivier	Cavole	ditto	ditto	16	4 4	ditto	à la cuisse droite, et au bras gauche.	-	de François Servet.
Ampat	Lima	ditto	ditto	17	4 9	ditto	à la cuisse droite	-	de François Servet.
Castique	Antioche	ditto	ditto	19	5 4	ditto	-	-	de Bourguine.
Heloïse	Velime	ditto	ditto	19	4 8	ditto	-	-	de Lavoipierre.
Cathérine	Enselle	ditto	ditto	18	4 7	ditto	à la cuisse droite	-	de Bourguine.
Rabet	Germaine	ditto	ditto	18	4 9	ditto	ditto	-	ditto.
Lisa	Salie	ditto	ditto	18	-	ditto	ditto	-	acquis de Blan- card, qui l'a acheté de Lavoipierre.
Marie Anne	About	ditto	ditto	20	4 8	ditto	au deux bras, à la cuisse droite, et à la poitrine.	-	ditto de Mr. Bour- guine.
Valentin	Andibraschem	ditto	ditto	20	4 11	ditto	aux 2 cuisses	-	ditto de Mr. Sar- dou.
Thomas	Diafoirus	ditto	ditto	22	5	ditto	ditto	-	ditto de Sophie L'Ours.
Mathias	Esflaë	rougeâtre	ditto	15	4 10	ditto	aux 2 bras	-	de Mr. Mouchard.
Thélémaque	Gissandre	noir	ditto	17	4 11	ditto	ditto	-	de Mr. Sardou.
Silvain	Raffin	ditto	ditto	20	5	ditto	aux deux cuisses, ditto.	-	acquis de Mad. Davincoout Bourguine.
Nicodème	Fourmin	ditto	ditto	21	5 1	ditto	aux deux bras, et à la poitrine.	-	de Mad. Bourguine.
Dominique	François	ditto	ditto	18	4 10	ditto	ditto	-	de Mr. T. Bourguine.
Scipion	L'Africain	ditto	ditto	17	4 10	ditto	à la cuisse droite	-	de Sophie L'Ours.

IN THE MAURITIUS.

11

Suzanna	-	Henriette	-	noire	pioche	-	20	4	10	Madecasse à la poitrine,	-	aux deux bras, et à la cuisse droite.	-	-	-	de Marie Jeanne.
Catalina	-	Cruche	-	rougeâtre	ditto	-	48	4	6	Indienne	-	-	mère de Nanette	-	-	acquise de Mr. Blancard.
Nanette	-	Ditto	-	noire	ditto	-	23	4	10	Créole	-	-	filie de Catalina	-	-	ditto.
Magdeleine	-	Cornelle	-	ditto	ditto	-	48	4	8	Mosambique	-	-	de son pays à la figure.	-	-	ditto.
Julie	-	Bibiane	-	ditto	ditto	-	48	4	1	ditto	-	-	ditto	-	-	ditto.
Jeanne	-	Ditto	-	ditto	ditto	-	15	4	7 ½	Créole	-	-	filie de Julie	-	-	ditto.
Léon	-	Ditto	-	ditto	bardotier	-	21	5	-	ditto	-	-	filis de Julie	-	-	ditto.
Génie	-	Cristine	-	ditto	pioche	-	21	4	10	Madecasse poitrine,	-	-	aux 2 bras, à la et à la cuisse droite.	-	-	de Mr. Bourguine.
Pauline	-	Anne	-	ditto	ditto	-	17	4	9	ditto	-	-	à la cuisse droite	-	-	ditto.
Celana	-	Ralave	-	ditto	ditto	-	18	4	8 ½	ditto	-	-	à la cuisse gauche	-	-	de Mr. Mouchard.
Julie	-	Triona	-	rougeâtre	ditto	-	16	4	8	ditto	-	-	aux bras, et à la cuisse droite.	-	-	ditto.
Ernestine	-	Rasave	-	noire	ditto	-	15	4	6 ½	ditto	-	-	à la cuisse droite	-	-	ditto.
Marcel	-	Guibriete	-	noir	ditto	-	22	5	1	ditto	-	-	aux 2 bras, et aux 2 cuisses.	-	-	de Mr. Bourguine.
Pantalon	-	Jules	-	ditto	ditto	-	20	4	10 ½	ditto	-	-	ditto.	-	-	de Servet.
Adolphe	-	Cotimaro	-	ditto	ditto	-	27	5	4 ½	ditto	-	-	aux bras, et à la cuisse droite.	-	-	ditto.
Gustave	-	Caton	-	ditto	ditto	-	28	5	5	ditto	-	-	ditto	-	-	ditto.
Carlin	-	Remi	-	ditto	commandeur	-	43	5	-	Indien	-	-	-	-	-	de Mr. Blancard.
Jupiter	-	Sabat	-	ditto	pioche	-	60	4	10	idem	-	-	-	-	-	ditto, (mort).
Bonbouillon	-	Damas	-	ditto	bardotier	-	25	4	10	Mosambique	-	-	cicatrice au dos, du pays à la figure.	-	-	ditto.
Barthelmi	-	Nicaise	-	ditto	ditto	-	20	4	11	ditto	-	-	-	-	-	ditto, (mort).
Corumba	-	Cerbonnet	-	ditto	pioche	-	25	4	10	Indien	-	-	-	-	-	ditto, (mort).
Laurent	-	Zépher	-	rougeâtre	ditto	-	28	4	10	Madecasse	-	-	-	-	-	acquis de Mr. Blancard.
Joaqui	-	Ouragan	-	noir	matelôt	-	49	4	8	Mosambique	-	-	éstrôpié des mains	-	-	ditto.
Cécile	-	Sainte	-	noire	pioche	-	21	4	8 ½	ditto	-	-	mère d'Herminie	-	-	acquise de Mr. Brodelet.
Herminie	-	Ditto	-	ditto	-	-	18 mois	-	-	Créole	-	-	filie de Cécile	-	-	ditto, naissance.

SLAVES ON THE BEL OMBRE ESTATE,

NOMS.	SURNOMS.	COULEUR.	EMPLOIS.	AGE.	TAILLE.	PAYS.	MARQUES.	PARENS.	MUTATIONS.
Pollux	Tumeau	noir	pioche	21	Pieds. Pouce. 5	Madecasse	au ventre, aux bras, et à la cuisse droite.	-	de Lavoipiere.
Trépassé	Goda	ditto	ditto	26	5	ditto	aux cuisse	-	de Servet.
Moore	Capricieux	ditto	ditto	27	5 1 ½	ditto	aux bras, à la cuisse droite, à la tempe, id.	-	de Mad. Perignan.
Perjus	Tabet	rougeâtre	ditto	21	5 1	ditto	aux bras, à la cuisse gauche, et cicatrices sur la poitrine.	-	ditto.
Tape-à-l'œil	Grison	ditto	ditto	20	5 - ½	ditto	à la cuisse droite	-	de Lavoipiere.
Lubin	Vaurien	ditto	ditto	20	5 -	ditto	au bras, à la cuisse gauche, et au ventre.	-	de Sophie L'Ours.
Mardi	Ratouzaïf	noir	ditto	18	4 11	ditto	au ventre et aux bras.	-	acquis de Mr. Sardou.
Bonniface	Boileau	ditto	ditto	20	4 10	ditto	à la cuisse droite et aux bras.	-	ditto de Lavoipiere.
Rézeda	Fleur	ditto	ditto	17	4 8 ½	ditto	-	-	Théod ^{re} Matait.
Seraphine	Coquine	ditto	ditto	16	4 9	ditto	-	-	ditto.
Celestine	Teste	ditto	ditto	17	4 8	ditto	-	-	E. Motait.
Joaqui	Vieux Sot	ditto	ditto	50	5 2	Mosambique	du pays à la figure	-	de P ^{re} Hugon.
Frontin	Badin	ditto	ditto	25	5 -	ditto	de son pays	-	de P ^{re} Hugon.
Diquanche	Bonnoir	ditto	ditto	20	5 -	ditto	ditto	-	ditto.
Maguite	Vite	ditto	ditto	18	4 8 ½	Madecasse	-	-	E. Motait.
Justine	Justène	ditto	ditto	19	4 8 ½	ditto	ditto	-	ditto.
Helène	Troie	rougeâtre	ditto	18	4 10 ½	ditto	sur les bras	-	acquise de E. Motait.
Juno	Déesse	noire	ditto	15	4 6	ditto	-	-	T ^{re} Motait.
Lindor	Butot	ditto	ditto	20	4 8	Mosambique	-	-	de P ^{re} Hugon.
Louis	Baudet	ditto	ditto	18	4 10	ditto	-	-	ditto.
Lendormi	Oui	ditto	ditto	20	4 10	ditto	-	-	ditto.
Bernard	Andrène	ditto	ditto	20	5 -	Madecasse	à la cuisse droite, et aux bras.	-	de Sardou.
Scipion	Lahasalem	ditto	ditto	17	4 10	ditto	à la cuisse droite	-	de Sardou.
Marcèle	Henriette	ditto	ditto	20	4 10	ditto	aux bras, à la poitrine, au ventre, et à la cuisse droite.	-	de Servet.

SLAVES ON THE BEL OMBRE ESTATE,

NOMS.	SURNOMS.	COULEUR.	EMPLOIS.	AGE.	TAILLE.	PAYS.	MARQUES.	PARENTS.	MUTATIONS.
Antoine	Jacques	noir	pioche	20	<i>Pieds. Pousés.</i> 4 6	Mosambique	du pays	Le Sage, Larche, Dunnienville et V ^r Delpit, recensé par Jacq ^u Renaud.	acquis de Mrs.
César	Ramasse	rouge	ditto	-	-	Madecasse	ditto	-	de Lagoardette, (mort).
Barbe	Joacqui	noire	ditto	15	4 11	ditto	à la cuisse droite, cicatrice au bras droit - ditto.	-	de Servet.
Perrine	Belle	rougeâtre	ditto	16	4 10	ditto	à la cuisse droite	-	de P. Lenette.
Charlotte	Heureuse	noire	ditto	15	4 10	ditto	à la cuisse droite, et aux 2 bras.	-	ditto.
Elisabeth	Augustine	ditto	ditto	21	4 6½	ditto	à la cuisse droite	-	de Bourgine.
Melanie	Marouvah	ditto	ditto	23	4 9½	ditto	aux bras	-	de Lavoipierre.
Laurencine	Fadouilha	ditto	ditto	14	4 5½	ditto	à la cuisse droite	-	de Servet.
Cendrillon	Cornichet	rougeâtre	ditto	19	4 5½	ditto	ditto	-	ditto.
Sophie	Icala	ditto	ditto	15	4 3½	ditto	aux bras, et à la cuisse droite.	-	de Sardou.
Elisa	Nisoubah	noire	ditto	16	4 8	ditto	ditto	-	ditto.
Georgine	Harpiguete	ditto	ditto	13	4 6	ditto	ditto	-	de Servet.
Virginie	Schal	ditto	ditto	15	4 3	ditto	à la cuisse droite	-	de Sardou.
Eucharis	La Sainte	ditto	ditto	13	4 1½	ditto	au bras droit	-	Lavoipierre.
Monaco	Le Nain	ditto	ditto	21	4 9	ditto	ditto	-	de Blancard.
Pedre	Sans Peur	ditto	ditto	50	5 4	ditto	du pays à la figure	-	ditto.
Narcisse	Le Beau	ditto	ditto	43	4 10	Mosambique	à la jambe droite	-	ditto.
Rupert	Cantin	ditto	ditto	35	4 8	ditto	-	-	ditto.
Mercure	Melove	ditto	ecquer	30	5 -	ditto	-	-	ditto, (mort).
Jasmin	Loup	ditto	pioche	45	5 2	Madecasse	-	-	ditto, (mort).
Victor	Saturnin	ditto	scieur	24	4 10	Mosambique	-	-	ditto.
Figaro	Faro	ditto	ditto	28	4 9	ditto	-	-	ditto.
Bernard	La Fleur	ditto	ditto	33	5 -½	ditto	du pays à la figure, et au corps.	-	ditto.
Ajax	Sans Crainte	ditto	ditto	33	5 -½	ditto	un doigt estropié de la main gauche, et une cicatrice à la tempe droite.	-	ditto.

IN THE MAURITIUS.

15

Mangoman	Prudent	noir	bardoier	40	5	1	Mosambique	-	-	-	-	-	-	de Blancard (mort).
La Fortune	Ganira	mulatre	scieur	50	4	8	Madecasse	-	-	-	-	-	-	ditto, (mort).
Augustin	Valery	noir	eq ^{er}	53	5	-	ditto	-	-	-	-	-	-	acquis de Blancard.
L'Avanture	Lubin	ditto	scieur	23	-	-	Mosambique	-	-	-	-	-	-	ditto, (marron de 4 ans).
Samedi	La Semaine	ditto	gardien	50	5	-	ditto	-	-	-	-	-	-	ditto, (mort).
La Fleur	Violette	ditto	scieur	23	5	3	ditto	du pays	-	-	-	-	-	ditto.
Jacquo	La Flûte	ditto	pioche	23	5	-	ditto	ditto	-	-	-	-	-	ditto.
Tambi	Caron	ditto	ditto	43	4	11	ditto	ditto	-	-	-	-	-	ditto.
Jean	Fesse	ditto	ditto	38	5	1	ditto	ditto	-	-	-	-	-	ditto, (mort).
César	Auguste	ditto	ditto	28	5	3	Madecasse	-	-	-	-	-	-	ditto, (mort).
Françoise	De Foix	ditto	ditto	23	4	11	Créole	-	-	-	-	-	-	ditto.
Maguitte	Rozette	ditto	ditto	33	5	-	Mosambique	du pays	-	-	-	-	-	ditto, (morte).
Flore	Drene	ditto	ditto	33	4	10	ditto	ditto	-	-	-	-	-	ditto.
Andreze	-	ditto	ditto	43	4	6	ditto	-	-	-	-	-	-	ditto.
La Rose	Le Coin	ditto	ditto	38	4	11	ditto	du pays	-	-	-	-	-	succession Des-senne.
Ebène	Fresne	ditto	ditto	22	4	11 ½	ditto	ditto	-	-	-	-	-	F ^{ic} D'Emmerez.
Achille	Grec	ditto	ditto	26	4	11	ditto	ditto	-	-	-	-	-	de Brodelet.
Louis	Gris	ditto	ditto	18	4	11 ½	ditto	ditto	-	-	-	-	-	de F ^{ic} D'Emmerez.
Magalon	Pacha	ditto	ditto	35	5	3 ½	ditto	-	-	-	-	-	-	ditto.
Julien	Hache	ditto	ditto	45	4	7 ½	ditto	-	-	-	-	-	-	de succession Des-senne.
Azor	-	ditto	ditto	45	-	-	Madecasse	-	-	-	-	-	-	de Pauline L'Eco-lier. (mort).
Renaud	D'Est	ditto	ditto	25	4	10 ½	ditto	aux bras	-	-	-	-	-	de Brodelet.
Roger	Montaubent	ditto	ditto	30	-	-	Mosambique	-	-	-	-	-	-	ditto, (mort).
Aza	Matoto	ditto	ditto	27	5	4	ditto	du pays	-	-	-	-	-	ditto.
Roméo	Capula	ditto	ditto	22	5	2	ditto	ditto	-	-	-	-	-	F ^{ic} D'Emmerez.
Paul	Goule	ditto	ditto	19	5	2	ditto	ditto	-	-	-	-	-	ditto.
Germain	Vain	ditto	ditto	20	5	1	ditto	ditto	-	-	-	-	-	de F ^{ic} D'Emmerez.
Lazarre	Fribura	ditto	ditto	21	5	1	ditto	ditto	-	-	-	-	-	de Brodelet.

NOMS.	SURNOMS.	COULEUR.	EMPLOIS.	AGE.	TAILLE.	PAYS.	MARQUES.	PARENTS.	MUTATIONS.
Panurge	Purge	noir	pioche	17	<i>Pieds. Peucés.</i>	Mosambique	-	-	de Fr ^c D'Emmerez, (mort).
Azur	Puo	ditto	ditto	20	-	ditto	-	-	ditto, (mort).
Alexis	-	ditto	ditto	-	-	ditto	-	-	acheté à la police, le 6 Mai 1816, par Leries, qui l'a vendu à Le Sage, et ce dernier à Ch ^s Telfair.
Gaspard	Bernard	ditto	ditto	21	5 1½	ditto	du pays	-	E. Motait.
Grégoire	Boire	ditto	ditto	16	4 9¼	ditto	ditto	-	T ^{re} Motait.
Isidore	Lisis	ditto	ditto	19	5 -¾	ditto	ditto	-	ditto.
Julien	L'Aposta	ditto	ditto	18	4 11	ditto	ditto	-	de Brodelet.

Les Noirs dénommés ci-dessous ont été acquis par Le Sieur Ch^s Telfair, l'un des Sociétaires de l'Etablissement de Bel Ombre, à la Barre du Tribunal, par Procès verbal d'Adjudication du 18 Sept^{bre} 1816.

Caëtane	Cast	noir	commandeur	60	4 11	Mosambique	-	mari de Christine	(mort).
Christine	Cast	rougeâtre	pioche	50	4 5	Madecasse	-	femme de Caëtane.	
Jean	Felix	noir	commandeur	45	5 -	Créole	-	mari de Véronique	(mort).
Véronique	Ditto	ditto	pioche	30	4 11	Mosambique	-	femme de Jean Felix.	
Le Duc	Louche	ditto	commandeur	30	4 11	Mosambique	-	mari de Françoise.	
Françoise	Ditto	ditto	pioche	32	4 9	Créole	-	femme de Le Duc.	(morte).
Betzi	Ditto	ditto	ditto	16	4 7	ditto	-	fille de Françoise	(morte).
Pauline	Ditto	ditto	ditto	1	-	-	-	fille de Betzi	(morte).
Michel	Morin	ditto	commandeur	35	4 11	idem	-	mari de Coralie.	
Coralie	Ditto	ditto	pioche	32	4 10	Mosambique	-	femme de Michel.	
Benoît	Ditto	ditto	ditto	18	5 2½	Créole	-	fil de Michel.	
Eugène	Ditto	ditto	ditto	16	4 11	ditto	-	fil de Michel.	
Adeline	Ditto	ditto	ditto	13	4 2	ditto	-	fille de Michel.	
St. Michel	Ditto	ditto	ditto	10	-	-	-	fil de Michel.	
Nicolas	Ditto	ditto	ditto	7	-	ditto	-	ditto.	
Noël	Ditto	ditto	ditto	4 ½	-	ditto	-	ditto.	
Alex	Aly	rougeâtre	charetier	63	4 9	Créole	-	mari de Brigitte.	
Brigitte	Ditto	ditto	pioche	45	4 9	Madecasse	-	femme d'Aly	(morte).
Geneviève	Ditto	ditto	ditto	21	4 7	Créole	-	fille de Brigitte.	

IN THE MAURITIUS.

17

Jean	Charles	noir	charron	50	4	11 $\frac{1}{2}$	Créole	-	-	-	mari d'Helène.
Helène	Ditto	idem	-	50	4	9	Madecasse	-	-	-	femme de Jehn.
Fanchin	Ditto	rougeâtre	forgeron	30	5	4	Créole	-	-	-	filz d'Helène.
Manon	Mann	noir	pioche	36	4	7	ditto.	-	-	-	filz de Manon.
Vincent	Ditto	ditto	-	15	4	4	ditto	-	-	-	ditto.
Jacques Jean	Ditto	ditto	-	5	-	-	-	-	-	-	ditto.
Longin	Ditto	ditto	-	7	-	-	-	-	-	-	(mort).
Pierre	Ditto	ditto	-	5	-	-	-	-	-	-	(mort).
Florence	Ditto	ditto	-	4 mois	-	-	-	-	-	-	(morte).
Rosette	Rose	ditto	pioche	40	4	8	Mosambique	-	du pays.	-	fille de Rosette.
Cecile	Ditto	ditto	ditto	16	4	2	Créole	-	ditto	-	ditto.
Celine	Ditto	ditto	-	9	-	-	ditto	-	-	-	ditto
Augustine	Ditto	ditto	-	5	-	-	ditto	-	-	-	ditto
Pauline	Paul	rougeâtre	-	25	4	7	ditto.	-	-	-	filz de Pauline.
Pierre Jean	Ditto	ditto	tonnelier	19	4	10	ditto	-	-	-	ditto.
Fleuri	Ditto	ditto	laboureur	16	4	6	ditto	-	-	-	ditto.
Charles	Ditto	ditto	-	11	-	-	ditto	-	-	-	ditto.
Amedée	Ditto	ditto	-	9	-	-	ditto	-	-	-	ditto.
Julien	Ditto	ditto	-	6	-	-	ditto	-	-	-	ditto.
Louison	Louis	ditto	pioche	30	4	8	ditto.	-	-	-	ditto.
Dorothée	Ditto	noire	ditto	14	4	3	ditto	-	-	-	ditto.
Jérôme	Ditto	ditto	ditto	9	-	-	ditto	-	-	-	ditto.
Françoise	Courte	ditto	ditto	30	4	6	ditto.	-	-	-	ditto.
Adophe	Ditto	ditto	laboureur	15	4	6	ditto	-	-	-	ditto.
Jule	Ditto	ditto	ditto	8	-	-	ditto	-	-	-	ditto.
Uranie	Ditto	ditto	-	7	-	-	ditto	-	-	-	ditto.
Pierre	Ditto	ditto	ditto	4 $\frac{1}{2}$	-	-	ditto	-	-	-	ditto.
Victoire	Vic.	ditto	pioche	20	4	10	ditto	-	-	-	ditto.
Zélie	Ditto	ditto	-	3	-	-	ditto	-	-	-	ditto.
Victorine	Victor	ditto	ditto	21	4	4	ditto.	-	-	-	ditto.
St. Jean	Ditto	ditto	-	5	-	-	ditto	-	-	-	ditto.
Marie	Pompée	ditto	ditto	20	4	7	ditto.	-	-	-	ditto.

SLAVES ON THE BEL OMBRE ESTATE,

NOMS.	SURNOMS.	COULEUR.	EMPLOIS.	AGE.	TAILLE.	PAYS.	MARQUES.	PARENTS.	MUTATIONS.
Raimond	Pompée	noir	-	5	<i>Pieds. Pouces.</i>	Créole	-	fil de Marie.	
Scapin	Ditto	ditto	-	3 ½	-	ditto	-	ditto.	
Toinette	Toi	rougeâtre	pioche	25	4	ditto.	-	fil de Toinette.	
Jean Pierre	Ditto	noir	-	9	-	ditto	-	ditto.	
Olivette	Ditto	rougeâtre	ditto	5	-	ditto	-	ditto	
Menesse	Ditto	ditto	-	6 mois	-	ditto	-	ditto	(mort).
Marie	Mangale	noir	pioche	23	4	ditto.	-	fil de Marie.	
Armeline	Ditto	ditto	-	5	-	ditto	-	file d'Anna.	
Modeste	Mir	ditto	ditto	6	-	ditto	-	fil d'Anna	
Anna	Mir	ditto	ditto	23	4	ditto.	-	fil d'Anna	
St. Jacques	Ditto	ditto	-	2	-	ditto	-	mère de Marie.	(mort).
Martel	Jérôme	ditto	ditto	50	4	Mosambique	-	file de Martel.	
Marie	Ditto	ditto	ditto	22	4	Créole	-	file de Marie.	
Sidalise	Ditto	noire	ditto	5	-	ditto	-	file de Marie.	
Cathérine	Cat	rougeâtre	ditto	60	4	Indienne.	-	file de Cathérine.	
Nanette	Ditto	noire	ditto	23	4	Créole	-	file de Nanette.	
Clementine	Idem	ditto	ditto	4	-	ditto	-		
Felicité	Feli	ditto	ditto	24	4	ditto	infirmé d'une jambe.		
Jeanni	Ditto	ditto	ditto	5	-	ditto	-	fil de Felicité.	
Adélaïde	Adela	ditto	ditto	21	4	ditto.	-	fil d'Adélaïde.	
Constant	Ditto	ditto	ditto	4	-	ditto	-	sœur d'Adélaïde.	
Dorothée	Ditto	ditto	ditto	19	4	ditto	-	fil d'Isabelle.	
Isabelle	Isab	ditto	ditto	50	4	Madecasse.	-		
Georgin	Ditto	ditto	tonnelier	21	5	Créole	-		
Cathérine	Cather	ditto	pioche	45	4	Mosambique.	-		
Philogène	Ditto	ditto	menuisier	22	5	Créole	-		
Zemire	Zemi	ditto	ditto	40	4	Mosambique	du pays.		
Jeannot	Ditto	ditto	forgeron	21	5	Créole	-		

IN THE MAURITIUS.

Amaranthe	Amar	-	-	-	-	-	-	40	-	-	Mosambique	-	du pays.	-	-	-	fille d'Amaranthe.	-	-	-	-	-	(morte).		
Charlette	Ditto	-	-	-	-	15	-	4	4	5½	Créole	-	-	-	-	-	ditto	-	-	-	-	-	(morte).		
Victorine	Ditto	-	-	-	-	18	-	4	4	7	ditto	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(morte).		
Calipso	Cali	-	-	-	-	32	-	4	4	10	Mosambique	-	du pays	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(morte).	
André	Idem	-	-	-	-	18	-	4	4	11	Créole	-	-	-	-	-	-	filis de Calipso.	-	-	-	-	-	(morte).	
Alphonsine	Cali	-	-	-	-	3	-	-	-	-	ditto	-	-	-	-	-	-	ditto	-	-	-	-	-	(morte).	
Auguste	Ditto	-	-	-	-	9	-	-	-	-	ditto	-	-	-	-	-	-	ditto.	-	-	-	-	-		
Climène	Clim	-	-	-	-	34	-	4	4	7	Mosambique	-	du pays.	-	-	-	-	fille de Climéne.	-	-	-	-	-	-	
Pulcherie	Ditto	-	-	-	-	9	-	-	-	-	Créole	-	-	-	-	-	-	ditto.	-	-	-	-	-		
Pierre Louis	Ditto	-	-	-	-	19	-	4	4	9½	ditto	-	-	-	-	-	-	ditto.	-	-	-	-	-		
Menette	Ditto	-	-	-	-	15	-	4	4	3½	ditto	-	-	-	-	-	-	ditto.	-	-	-	-	-		
Cocotte	Coc	-	-	-	-	43	-	4	4	6	Mosambique	-	du pays.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Babet	Ditto	-	-	-	-	18	-	4	4	7	Créole	-	-	-	-	-	-	filis de Cocotte.	-	-	-	-	-		
Arnaud	Ditto	-	-	-	-	9	-	-	-	-	ditto	-	-	-	-	-	-	ditto.	-	-	-	-	-		
Pénélope	Pen	-	-	-	-	48	-	4	4	8	Mosambique	-	du pays.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Marie	Ditto	-	-	-	-	18	-	4	4	7	Créole	-	-	-	-	-	-	fille de Pénélope.	-	-	-	-	-		
Joseph Coëtane	Ditto	-	-	-	-	17	-	5	3	2	ditto	-	-	-	-	-	-	ditto	-	-	-	-	-	(mort).	
Rosine	Rosi	-	-	-	-	39	-	4	4	8	Mosambique	-	du pays.	-	-	-	-	fille de Rosine.	-	-	-	-	-	-	(morte).
Victor	Idem	-	-	-	-	6	-	-	-	-	Créole	-	-	-	-	-	-	ditto	-	-	-	-	-		
Mathurine	Ditto	-	-	-	-	2	-	-	-	-	ditto	-	-	-	-	-	-	ditto.	-	-	-	-	-		
Claire	Ditto	-	-	-	-	20	-	4	4	8	ditto	-	-	-	-	-	-	ditto.	-	-	-	-	-		
Felix	Ditto	-	-	-	-	23	-	4	4	8	ditto	-	-	-	-	-	-	ditto.	-	-	-	-	-		
Pouponne	Poupe	-	-	-	-	30	-	4	4	7	Mosambique	-	du pays.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Athanas	Ditto	-	-	-	-	15	-	4	4	5½	Créole	-	-	-	-	-	-	fille de Pouponne.	-	-	-	-	-		
Edouard	Ditto	-	-	-	-	11	-	-	-	-	ditto	-	-	-	-	-	-	ditto.	-	-	-	-	-		
Arsenne	Arse	-	-	-	-	33	-	4	4	8	Mosambique	-	du pays.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Delphine	Idem	-	-	-	-	16	-	4	4	5	Créole	-	-	-	-	-	-	fille d'Arsenne.	-	-	-	-	-		
Mirza	Mir	-	-	-	-	48	-	4	4	10	Mosambique.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Pierre	Idem	-	-	-	-	17	-	4	4	9½	Créole	-	-	-	-	-	-	filis de Mirza.	-	-	-	-	-		
Marie Joseph	Idem	-	-	-	-	11	-	-	-	-	ditto	-	-	-	-	-	-	ditto.	-	-	-	-	-		
Julie	Jul	-	-	-	-	38	-	4	4	6	Indienne.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(mort).	
J ^e Baptiste	Jul	-	-	-	-	3	-	-	-	-	Créole	-	-	-	-	-	-	filis de Julie	-	-	-	-	-		

SLAVES ON THE BEL OMBRE ESTATE,

N O M S.	SURNOMS.	COULEUR.	EMPLOIS.	AGE.	TAILLE.	P A Y S.	MARQUES.	P A R E N S.	MUTATIONS.
Pompée	Pom	rougeâtre	tounelier	25	Pieds, 4	Madecasse.			
Cicron	Cir	ditto	garden	51	8	ditto.			
Robin	Cin	noir	ditto	48	6	ditto.			
Saturne	Turne	ditto	ditto	53	-	Mosambique			(mort).
Alexandre	Drean	ditto	pêcheur	53	10	ditto	du pays.		
La Faveur	Fav	ditto	garden	53	8	Madecasse.			
Hector	Tor	ditto	bardotier	43	8	Indien.			
La Bonté	Lab	rougeâtre	manon	43	5	ditto.			
Agathe	Anis	noir	pioche	58	8	Créole.			
Angelique	Ange	ditto	ditto	23	10	ditto.			
Hortense	Hors	ditto	ditto	23	9	ditto.			
Thérèse	Thé	ditto	ditto	19	9	ditto.			
Eléonore	Col	ditto	ditto	18	6	ditto.			
Vesta	Vès	rougeâtre	natense	60	4	Madecasse.			
Marie	Rie	ditto	ditto	25	4	ditto.			
Aline	Modeste	noir	pioche	28	4	Mosambique	du pays.		
Romaine	Rom	ditto	ditto	38	4	ditto	ditto.		
Tisbé	Tis	ditto	ditto	49	4	ditto	ditto.		
Thémis	Them	ditto	ditto	33	4	ditto	ditto.		
Athanase	Atha	ditto	ditto	31	5	ditto	ditto.		
Nina	Na	ditto	ditto	45	4	ditto	ditto.		
Nérine	Neri	ditto	ditto	33	5	ditto	ditto.		
Belotte	Belo	ditto	ditto	31	4	ditto	ditto.		
Charmante	Charm	ditto	ditto	33	4	ditto	ditto.		
Coquette	Coq	ditto	ditto	38	4	ditto	ditto.		
Chiffone	Chiff	ditto	ditto	23	4	ditto	ditto.		
Dauphine	Dau	ditto	ditto	23	4	ditto	ditto		(morte).
Esther	Ther	ditto	ditto	33	4	ditto	ditto		(morte).
Estèle	Tèle	ditto	ditto	38	4	ditto	ditto.		

IN THE MAURITIUS.

21

Jeanneton	Netton	noir	pioche	28	4	10	Mosambique	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(mort).
Carau	Tar	ditto	gardien	60	4	11 ½	ditto	-	du pays.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carlin	Li	ditto	pioche	40	5	3	ditto	-	ditto.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Petit	Antoine	ditto	gardien	45	4	11 ½	ditto	-	ditto.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mangale	Gale	ditto	matelôt	43	5	-	ditto	-	ditto.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(mort).
La Joie	Pedre	ditto	pioche	38	5	-	ditto	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Faquin	Quin	ditto	scieur	33	4	8	ditto	-	ditto.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(mort).
La Force	Hercule	ditto	ditto	43	5	-	ditto	-	ditto	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(mort).
Parisien	Badan	ditto	pioche	39	4	10	ditto	-	ditto.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Arlequin	Arl	ditto	charbonnier	43	4	7	ditto	-	ditto.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mercur	Mer	ditto	frappeur	43	4	7	ditto	-	ditto	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(mort).
Pluton	Ton	ditto	ditto	40	5	2	ditto	-	ditto	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(mort).
Castor	Asto	ditto	gardien	50	4	6	ditto	-	ditto.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Jacques	Jean	ditto	menuisier	39	5	2	ditto	-	ditto.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
L'Avanture	Avant	ditto	equr	38	5	-	ditto	-	ditto.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sofala	Fal	ditto	sucrier	28	5	2	ditto	-	ditto.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cristophe	Tophe	ditto	infirmier	33	5	3	ditto	-	ditto.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Almanzor	Alman	ditto	pioche	33	5	-	ditto	-	ditto.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sans Peur	-	ditto	ditto	40	5	1 ½	ditto	-	tatoué.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lundy	Prochain	ditto	scieur	33	5	-	ditto	-	ditto.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Titon	Tit	ditto	ditto	33	5	-	ditto	-	ditto.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fevrier	Mars	ditto	ditto	31	5	-	ditto	-	ditto.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
La Fortune	For	ditto	barbotier	33	5	1	ditto	-	ditto	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(mort).
Figaro	Garro	ditto	matelôt	33	5	3	ditto	-	ditto.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

SLAVES ON THE BEL OMBRE ESTATE,

NOMS.	SURNOMS.	COULEUR.	EMPLOIS.	AGE.	TAILLE.	PAYS.	MARQUES.	PARENTS.	MUTATIONS.
Bien Veru	Venu	noir	pioche	28	<i>Pieds. Pouces.</i> 4 7	Mosambique	tatoué.		
Simon	Goa	ditto	ditto	60	5 11	ditto	invalide.		
Lafèche	Laf	rougeâtre	eq ^{er}	43	5 1	Madecasse.			
Scipion	Pion	ditto	eq ^{er} et sucrier	38	5 3	ditto.			
Mars	Ram	ditto	charron	53	4 9	ditto.			
Levaux	Vet	noir	eq ^{er}	43	5 -	ditto			(mort).
Roquelaure	Roq	rougeâtre	pioche	33	5 1	ditto.			
François	Bois Rouge	ditto	charpentier	40	5 -	ditto.			
Colas	Col	noir	ditto	53	4 11	Créole.			
Henri	Quatre	ditto	ditto	39	5 3	ditto.			
Augustin	Augus	ditto	tonnelier	21	5 3	ditto.			
François	Fer	ditto	charpentier	19	5 -	ditto			(mort).
Jean	Marie	ditto	scieur	21	5 -	ditto.			
Jean	Louis	ditto	ditto	21	5 3	ditto.			
Aubin	Bin	ditto	gardien	43	5 1	Mosambique	du pays.		
Pirame	Rame	ditto	ditto	45	4 10	ditto	ditto.		
Exprès	Près	ditto	ditto	39	4 11	ditto	ditto.		
Adrien	Rien	ditto	ditto	40	5 -	ditto	ditto.		
Pompier	Pier	ditto	charretier	39	5 2	ditto	ditto.		
Jouan	Jan	ditto	gardien	39	5 4	ditto	ditto		(mort).
Narbonne	Nar	ditto	pioche	38	5 5	ditto	ditto		(mort).
Baron	Rempart	ditto	gardien	33	5 2	ditto	ditto.		

SLAVES ON THE BEL OMBRE ESTATE,

NOMS.	SURNOMS.	COULEUR.	EMPLOIS.	AGE.	TAILLE.	PAYS.	MARQUES.	PARENTS.	MUTATIONS.
Diane	Dia	noir	esqur	23	<i>Pieds. Pouces.</i> 4 8	Mosambique	du pays.		
Agathe	Aga	rougeâtre	ditto	23	4 9	Madecasse	ditto		(morte).
Sabine	Bine	noire	ditto	23	4 9	Mosambique	ditto.		
Jouanne	Jou	ditto	pioche	21	4 10	ditto	ditto		(morte).
Fanny	Fan	ditto	ditto	16	4 4½	Créole.			
Célestin	Vitric	ditto	ditto	10	-	ditto.			
Adélaïde	Laiide	ditto	ditto	43	4 9	Mosambique	du pays.		
Baptiste	Court	noir	commandeur	36	4 2	Créole		fil de Marie Rie.	
Mimi	Mi	noire	pioche	45	4 6	Mosambique	du pays	mère d'Elise.	
Elise	Mi	ditto		24	4 9	Créole		fil de Mimi.	
Louis		ditto	com' charretier	55	5 1	Mosambique.			
Pierrot	Piène	ditto	pioche	15	-	Créole de cette isle.			acheté de Mr. Le Sage, qui le tient de Monvainin; recensé par Renaud.
David		ditto	peintre	28	5 2	Mosambique			acquis de la curatelle, et provenant de la succession Thuillier vente judiciaire.
Zamore		noire	pioche	20	5 -	Madecasse.			acquis de Le Sage.
Felix		noir	ditto	16	5 -	Mosambique			ditto.
Pierre Louis		ditto	ditto	25	5 2	ditto	ditto		
Marie Anne	Longue	ditto	ditto	45	5 -	ditto	ditto		acquise de Blanchard.
Jeanne	Jérôme	ditto		6	-	Créole		fil de Martel Jérôme.	
Morin	Cressence	rougeâtre		-	-	ditto		né de Laurine Cressence le 5 Avril 1816.	
Chéri				-	-	ditto		nouveau né de Généviève, créole.	

IN THE MAURITIUS.

25

Jacques	-	Le Fort	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	nouveau né de Marianne Le Fort, créole.
Amélie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ditto de Marie, créole.
Charly	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ditto d'Angélique, créole.
Charlot	-	Hors	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ditto d'Hortense Hors.
Théophile	-	Na	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ditto de Nina Na.
Marie Michel	-	Adela	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ditto d'Adélaïde Adela.
Laure	-	Paul	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ditto de Pauline Paul.
Georgette	-	Courte	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ditto de Françoise Courte.
échiré	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ditto de Manon, créole.
lie	-	Toi	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ditto de Toinette Toi.

Je soussigné, co-proprétaire de l'établissement de Bel Ombre, certifie qu'il existe sur le dit établissement quatre Cent Vingt-six Noirs, défulcation faite des Soixante-quatre Morts.

Quartier de la Savanne, Isle Maurice, }
le 25 Fevrier 1819.

(signé) Ls Blancard.

Pour copie conforme au Recensement triennal 1819, déposé au Greffe de l'Enregistrement des Esclaves, et non enregistré.

Port Louis, Isle Maurice, }
le 31 Août 1826.

E. A. Droyer,
Greffier par intérim.

SLAVES ON THE BEL OMBRE ESTATE,

N° 3. C.—RECENSEMENT TRIENNAL DES ESCLAVES.

ETAT fourni par Monsieur Charles Telfair, Habitant au Quartier de la Savanne, des Esclaves lui appartenants, et existants sur ses Habitations dites Bel Ombre, Ruisseau-des-Créoles et Mont Rose.

NOMS.	SURNOMS.	COULEUR.	EMPLOIS.	AGE.	TAILLE.	PAYS.	MARQUES.	PARENTS.	MUTATIONS.
Charette	Le Bon	noir	commandeur	37	Pieds. 4 11	Mosambique	tatoué à la figure, au ventre, et aux bras.	mari de Marie Jeanne, et père de Grisardin, Joscelin, Hypolite et Felix.	transféré à Messrs. Berry, Gordon & Co.
Grisardin	Petit Engin	olivâtre	pioche	11	4	Créole	-	fils de Charette et Jeanne	ditto.
Joscelin	Cancarou	ditto	ditto	10	3	ditto	-	fils de Charette et de Jeanne	ditto.
Hypolite	Belo	ditto	ditto	5	3	ditto	-	fils de Charette et Jeanne	ditto.
Felix	Sirou	ditto	ditto	4	3	ditto	-	fils de Charette et Jeanne	ditto.
Guillaume	Samson	noir	ditto	35	4	Mosambique	marqué aux temples	-	ditto.
Marthe	Laronfiée	noire	ditto	35	4	ditto	aux temples	femme d'Adrien, et mère de Louis Saint et Brigitte.	ditto.
Louis	Saint	noir	ditto	12	4	Créole	-	fils d'Adrien et de Marthe	ditto.
Brigitte	Concassée	noire	ditto	18	4	ditto	-	fille d'Adrien et de Marthe	ditto.
Pauptont	La Pointe	noir	ditto	55	4	Mosambique	-	-	ditto.
Vital	Cabrit	olivâtre	ditto	50	5	Malgache	-	mari de Marie Louise, et père de Périne, Marie, Jeanne et d'Adéline.	ditto.
Marie Louise	Barbance	noire	ditto	60	4	Mosambique	-	femme de Vital, et mère des enfants ci-dessous.	ditto.
Périne	Velue	ditto	ditto	30	4	Créole	-	fille de Vital et Marie Louise	ditto.
Adéline	Pucelle	ditto	ditto	8	3	ditto	-	fille de Vital et Marie Louise	ditto.
L'Eveillè	Tirebouchon	olivâtre	equarisseur	45	4	Malgache	-	mari de Raboude, et père de Louison	ditto.
Raboude	Latrine	ditto	poullaiière	38	4	ditto	-	femme de L'Eveillè, et mère de Louison	ditto.
Louison	Gronon	ditto	busardière	24	4	Créole	-	fille de L'Eveillè et de Raboude	ditto.
Baptiste	Entée	noir	pioche	36	4	Mosambique	sur la figure, presque effacée.	-	ditto.
Jacque	-	noire	forgeron	38	4	ditto	à la figure	mari de Joanna	ditto.
Joanna	Paildur	olivâtre	pioche	40	4	ditto	aux temples et au front.	femme de Jacque	ditto.

SLAVES ON THE BEL OMBRE ESTATE,

NOMS.	SURNOMS.	COULEUR.	EMPLOIS.	AGE.	TAILLE.	PAYS.	MARQUES.	PARENTS.	MUTATIONS.
Céline	Brizée	noire	pioche	25	<i>Pieds, Ponces</i> 4 1	Créole	-	-	transféré à Messrs. Berry, Gordon & Co.
Agathe	Compas	ditto	ditto	55	4 7	Mosambique	à la figure et au ventre.	mère d'Euphrasie	ditto.
Euphrasie	-	ditto	ditto	14	4 8	Créole	-	filie d'Agathe	ditto.
Magape	Christine	ditto	ditto	48	4 9½	Mosambique	-	femme d'Abert, et mère de Rosalie et Fanchin.	ditto.
Hélène	Gonféc	ditto	ditto	38	4 9	ditto	à la figure et au ventre.	-	ditto.
Babet	Sument	olivâtre	ditto	65	5 1	Malgache	à la petite verole	-	ditto.
Marie Louise	La Vérole	noire	ditto	17	4 8	Créole	-	-	ditto.
Marine	Bibasse	ditto	ditto	30	4 9	Mosambique	-	-	ditto.
Marguerite	Le Long	noire	ditto	25	4 8	ditto	plusieurs au vi- sage.	femme de Baptiste, et mère de Felix Jean	(morte).
Felix Jean	Le Long	noir	ditto	7½	-	ditto	-	ils de Baptiste et Marguerite Le Long	(mort).
Zaire	Caurine	noire	ditto	31	4 8	ditto	-	-	(morte).
Louison	Parfaite	ditto	ditto	37	4 11	ditto	du pays	femme de Victor Saturnin	ditto.
Isabelle	Borne	ditto	ditto	53	4 7½	ditto	ditto	-	ditto.
Carlin	Jean	noir	scieur	30	5 -	ditto	de son pays	-	(mort).
Jean Baptiste	Batiste	rougeâtre	equarisseur	34	5 -	Malgache	-	-	ditto.
Julie	Bibiane	noire	pioche	48	4 9	Mosambique	à la figure	mère de Jeanne et Lion	(morte).
Carlin	Rémy	noir	commandeur	43	5 -	Indien	-	-	(mort).
Pedre	Sans Peur	ditto	pioche	50	5 4	Mosambique	du pays à la figure.	mari de Zaire	ditto.
Narcisse	Le Beau	ditto	ditto	42	4 10	ditto	à la jambe droite	-	ditto.
Victor	Saturnin	ditto	scieur	24	4 1	ditto	-	mari de Louison Parfaite	ditto.
La Rose	Le Coin	ditto	ditto	38	4 11	ditto	du pays	-	ditto.
Achille	Grec	ditto	ditto	26	4 11	ditto	ditto	-	ditto.
Renaud	D'Act	ditto	pioche	25	4 10½	ditto	aux deux bras	-	ditto.
Roméo	Capula	ditto	ditto	22	5 2	ditto	du pays	-	ditto.
Paul	Goule	ditto	ditto	19	5 2	ditto	ditto	-	ditto.

IN THE MAURITIUS.

29

Germain	Vain	noir	pioche	50	5	1	Mosambique	du pays	-	-	-	-	(mort).
Constance	Ducap	ditto	ditto	41	4	5½	ditto	-	-	-	-	-	ditto.
Junon	Déesse	ditto	ditto	15	4	6	malgache	-	-	-	-	-	ditto.
Jean	Pierre	rougeâtre	charpentier	25	5	4½	ditto	-	-	-	-	-	ditto.
Barbe	Jouqui	ditto	pioche	16	4	11	ditto	-	-	-	-	-	ditto.
Georgine	Harpequite	ditto	ditto	13	4	6	ditto	aux deux bras, et à la cuisse droite.	-	-	-	-	ditto.
Alexandre	Malaze	noir	ditto	16	5	-	ditto	-	-	-	-	-	ditto.
Castie	Antioche	ditto	ditto	19	5	4	ditto	-	-	-	-	-	ditto.
Thomas	Diafoitus	ditto	ditto	22	5	-	ditto	-	-	-	-	-	ditto.
Tapalceil	Grison	rougeâtre	ditto	20	5	4	ditto	à la cuisse droite	-	-	-	-	ditto.
Crispin	Zafinolaze	noir	ditto	18	4	11	ditto	à la cuisse droite, aux deux bras.	-	-	-	-	ditto.
Armand	Coutequel	ditto	commandeur	25	5	3	ditto	aux deux bras, et à la cuisse droite.	-	-	-	-	ditto.
Guillaume	West	ditto	pioche	18	5	1	Mosambique	-	-	-	-	-	ditto.
Serge	Dronne	ditto	ditto	27	5	2	Malgache	tatoué aux deux bras.	-	-	-	-	ditto.
Louison	Louis	rougeâtre	ditto	30	4	8	Créole	-	-	mère de Dorothée et Jérôme Louis	-	-	ditto.
Pierre	Courte	noir	ditto	4½	-	-	ditto	-	-	fil de Françoise Courte	-	-	ditto.
Marie	Pompée	noire	ditto	20	4	7	ditto	-	-	femme de Pompée, et mère de Remond et Tephys.	-	-	ditto.
Cicéron	Cor	rougeâtre	gardien	51	4	6	Malgache	-	-	-	-	-	ditto.
Robin	Bin	noir	ditto	48	5	-	ditto	-	-	-	-	-	ditto.
Angélique	Angé	noire	pioche	23	4	10	Créole	-	-	mère d'Emile	-	-	ditto.
Vesta	Ves	rougeâtre	nattière	60	4	5	Malgache	-	-	-	-	-	ditto.
Petit	Antoine	noir	gardien	45	4	11½	Mosambique	-	-	-	-	-	ditto.
La Joie	Pédre	ditto	pioche	38	5	-	ditto	-	-	-	-	-	ditto.
Arlequin	Arle	ditto	charbonnier	43	4	7	ditto	du pays	-	-	-	-	ditto.
Castor	Asks	ditto	gardien	50	4	6	ditto	ditto	-	-	-	-	ditto.
Jacques	Jean	ditto	menuisier	39	5	2	ditto	ditto	-	-	-	-	ditto.
Sophalas	Fal	ditto	sucrier	28	5	2	ditto	ditto	-	-	-	-	ditto.
Février	Mars	ditto	scieur	31	5	-	ditto	ditto	-	-	-	-	ditto.

SLAVES ON THE BEL OMBRE ESTATE,

NOMS.	SURNOMS.	COULEUR.	EMPLOIS.	AGE.	TAILLE.	PAYS.	MARQUES.	PARENTS.	MUTATIONS.
Simon	Gon	noir	pioche	60	<i>Piedt. Pouces</i> 5 1	Mosambique	invalide	-	(mort.)
Baron	Rempart	ditto	gardien	33	5 2	ditto	du pays	-	ditto.
Scipion	L'Africain	ditto	pioche	17	4 10	Malgache	à la cuisse droite	-	ditto.
Athanase	Atha	ditto	ditto	31	5 1	Mosambique	-	-	ditto.
Joaqui	Vieux Sot	ditto	ditto	50	5 2	ditto	à la figure	-	ditto.
Christine	La Semaine	ditto	ditto	50	-	ditto	du pays	-	ditto.
Chéri	Paul	ditto	-	-	-	Créole	-	fil de Pauline Paul	ditto.
Louis	Fleur	ditto	-	-	-	ditto	-	fil de Récéda Fleur	ditto.
Georgette	Courte	ditto	-	-	-	ditto	-	file de Le Jean Doux et de François Courte	ditto.
Adeline	Morin	ditto	pioche	19	4 9½	ditto	-	file de Michel et de Coralie Morin	croissance depuis le dernier recensement.
St. Michel	Morin	ditto	ditto	16	4 7½	ditto	-	fil des mêmes	ditto.
Nicolas	Morin	ditto	ditto	13	4 4½	ditto	-	fil des mêmes	ditto.
Noël	Morin	ditto	ditto	10	4 ½	ditto	-	fil des mêmes	ditto.
Vincent	Mars	ditto	charron	21	5 1½	ditto	-	fil de Manon Mars	ditto.
Longin	Mars	ditto	domestique	13	4 1½	ditto	-	fil de la même	ditto.
Jacques Jean	Mars	ditto	pioche	11	4 ½	ditto	-	fil de la même	ditto.
Cécile	Rose	ditto	ditto	22	4 8½	ditto	-	file de Rosette Rose	ditto.
Celine	Rose	ditto	ditto	15	4 4	ditto	-	file de Rosette Rose	ditto.
Pierre Jean	Paul	rougeâtre	commandeur	25	5 1	ditto	-	fil de Pauline Paul	ditto.
Fleury	Paul	ditto	scieur	22	5 1½	ditto	-	fil de la même	ditto.
Charles	Paul	rougeâtre	pioche	17	4 8	ditto	-	fil de Pauline Paul	ditto.
Amédée	Paul	mulâtre	ditto	15	4 2½	ditto	-	fil de la même	ditto.
Laure	Paul	rougeâtre	-	7	3 6	ditto	-	file de la même	ditto.
Dorothée	Louis	noire	ditto	20	4 10	ditto	-	file de Louison Louis	ditto.
Jérôme	Louis	noir	ditto	15	4 4½	ditto	-	fil de la même	ditto.
Jules	Courte	ditto	ditto	17	4 6	ditto	-	fil de Française Courte	ditto.
Uranie	Courte	ditto	ditto	13	4 1	ditto	-	file de la même	ditto.
St. Jean	Victor	ditto	ditto	11	4 1½	ditto	-	fil de Victorine Victor	ditto.
Rémond	Fompé	ditto	ditto	11	3 8	ditto	-	fil de Marie Pompé	ditto.

SLAVES ON THE BEL OMBRE ESTATE,

N O M S.	SURNOMS.	COULEUR.	EMPLOIS.	AGE.	TAILLE.	P A Y S.	MARQUES.	P A R E N S.	MUTATIONS.
Marie Julie	Trois	noir	.	4	Pieds. Ponce.	Créole	.	file de la même	croissance depuis le dernier recensement.
Théophile	Na	ditto	pioche	7	3 7 $\frac{1}{2}$	ditto	.	fil de Nina Na	ditto.
Victorin	Na	ditto	.	4	.	ditto	.	fil de la même	ditto.
Adolphe	Tamby	ditto	ditto	11	3 11 $\frac{1}{2}$	ditto	.	fil de Melanie Tamby	ditto.
Madelonette	Tamby	ditto	.	4	.	ditto	.	file de la même	ditto.
Charlot	Flors	ditto	ditto	8	3 9	ditto	.	fil de Hortense Flors	ditto.
Charles	Flors	ditto	ditto	6	.	ditto	.	fil de la même	ditto.
Hermine	Sainte	ditto	ditto	7	3 5	ditto	.	file de Cécile Sainte	ditto.
Mathurine	Enselle	ditto	.	5	.	ditto	.	file de Cathérine Enselle	ditto.
Jean Baptiste	Anna	ditto	.	5	.	ditto	.	fil de Pauline Anna	ditto.
Joséphine	Adella	ditto	.	5	.	ditto	.	file d'Adélaïde Adella	ditto.
Athalie	Coq	ditto	.	4	.	ditto	.	file de Babet Coq	ditto.
Luçile	Fadouillah	ditto	.	4	.	ditto	.	file de Laurencire Fadouillah	ditto.
Emile	Ange	mulâtre	.	4	.	ditto	.	fil d'Angélique Ange	ditto.
Fifine	Austin	ditto	ditto	12	4 3 $\frac{1}{2}$	ditto	.	file d'Adeline Austin	ditto.
Charles	Austin	noir	ditto	8	3 6	ditto	.	fil d'Adeline Austin	ditto.
Anne Marie	Flore	mulâtre	ditto	8	3 8 $\frac{1}{2}$	ditto	.	file de Flore Colombo	ditto.
Naissance depuis le dernier Recensement.									
Marie Thérèse	Enselle	.	.	.	.	.	.	file de Catrine Enselle	née en 1822.
Mimie	Rasave	.	.	.	.	.	.	file d'Ernestine Rasave	née le 21 Mars 1823.
Eustasie	Le Gros	.	.	.	.	.	.	file de Jeanneton Le Gros	née le 26 Mai 1823.
Casiner	Antoinette	.	.	.	.	.	.	fil d'Adélaïde Antoinette	né 21 Juin 1823.

IN THE MAURITIUS.

Orélie	-	Adella	-	file de Dorothee Adella	-	née 16 Juillet 1823.
Charles	-	Adella	-	fil d'Adélaïde Adella	-	né 23 Juillet 1823.
Périne	-	Flors	-	file d'Hortense Flors	-	née le 12 Sept. 1823.
Marie Joseph	-	Anvie	-	file d'Irma Anvie	-	née 24 Sept. 1823.
Jean Charles	-	Le Doux	-	fil de Jeanne Le Doux	-	né 5 Dec. 1823.
Fanchonnette	-	Clime	-	file de Memet Clime	-	née 7 Dec. 1823.
Felicia	-	Toi	-	file de Toinette Toi	-	née 11 April 1824.
Sevère	-	Trois	-	fil d'Hélène Trois	-	né 26 Juillet 1824.
Montrose	-	Vuisave	-	fil d'Amélie Vuisave	-	né 27 Juillet 1824.
Marie Hélène	-	Nyzoubah	-	file de Lisa Nyzoubah	-	née 10 Sept. 1824.
Felix	-	Tah	-	fil de Fanny Tah	-	né 15 Sept. 1824.
Marie Michel	-	Enselie	-	file de Cathérine Enselie	-	née 13 Dec. 1824.
Rosalie	-	Antoinette	-	file de Adélaïde Antoinette	-	(morte).

Je soussigné déclare, que le nombre de Mutations du present Recensement est de Cent Quatre-vingt-seize ; et que le nombre total des Esclaves à moi appartenant est de Trois Cens Dix-huit, sans aucune autre changement que ceux qui sont ci-dessus mentionnés.

Au Quartier de la Savanne ce vingt-sept }
Février mil huit cent vingt-cinq. }

(signé) William Forster, }
pour Monsieur Charles Telfair. }

Il a été juré devant moi par le Sieur William Forster, représentant Monsieur Charles Telfair, propriétaire ci-dessus désigné, suivant la forme du serment requis par la loi.

Au quartier de la Savanne }
le vingt-huit Février 1825. }

Le Commissaire Civil et Délégué du Greffier, }
(signé) G. Ducray. }

Pour copie conforme au Recensement triennal 1825, déposé au Greffe de l'Enregistrement des Esclaves, et non enregistré.

Port Louis, Isle Maurice, }
le 31 Août 1826. }

E. A. Draper, }
Greffier par intérim. }

I.
Enclosure,
N° 1.

N° 4. D.—RETURN of Births, Deaths, Purchases and Sales of Slaves on the Estate of Bel Ombre, as declared in the different Recensements.

NAMES OF PROPRIETORS.	YEARS.	BIRTHS.		DEATHS.		PURCHASED.		SOLD.	
		Males.	Females.	Males.	Females.	Males.	Females.	Males.	Females.
Telfair, Blancard, Waugh and Le Sage - - - } Represented by Blancard.	1819	6	6	41	23	291	199		
- - - - -	1822	-	-	No Return.					
Charles Telfair - - - Represented by W ^m Forster.	1825	6	10	39	16				

Port Louis, Isle Mauritius, }
31st August 1826. }

(signed) *E. A. Draper,*
Acting Registrar of Slaves.

(Enclosure, N° 2.)

(Translation.)—RETURN from the Collector's Roll of the Number of Slaves on the Estate of Bel Ombre, in the District of Savanne, in the Mauritius; distinguishing the Males from the Females, and the Creole from Foreign, in each year from 1814, to the latest period at which it can be given, with the Names of the Proprietors at each Period.

I.
Enclosure,
N° 2.

N. B. The Return can only be perfected for 1814, 1819, 1820, 1822 to 1825, from documents in my possession, which consist of the original declarations furnished for the Bel Ombre Estate. The tax-rolls are framed according to these declarations, but are only required to show the names of the proprietors, and the total number of slaves declared.

1814.—EXTRACT from the Return of Mr. Chantoiseau, as Proprietor of Bel Ombre.

Recapitulation of the Slaves :	Creoles.	Malgaches.	Mosambiques.	Indians.	SUM TOTAL.
Negroes of 15 years and upwards	16	13	52	3	84
Young negroes of 14 years and under - - - -	23	- -	- -	- -	23
Female negroes of 15 years and upwards - - - -	23	5	52	2	82
Young female ditto of 14 years and under - - - -	31	- -	- -	- -	31
Total - - -	93	18	104	5	220

I declare the present Recensement to be an honest and true one.

Done in triplicate, in the district of La Savanne, estate of Bel Ombre, island of Mauritius, the 2d of February, year 1814.

(signed) *Chantoiseau.*

Seen and verified in the district of La Savanne, 7th February 1814.

The Civil Commissary and of Police,

(signed) *L. Blancard.*

1815.—THE Roll of 1814 also served for 1815, no recensement having taken place.

1816, 1817, 1818.—THE Collector's roll was formed by the registrar of slaves from the only declarations received during those years; namely, the recensements furnished under the slave registration ordinance. Mr. Chantoiseau continued to be the proprietor of Bel Ombre until the end of 1816, when it was transferred to Messrs. Telfair, Waugh, Blancard and Le Sage.

I.
Enclosure,
N° 2.

1819.—EXTRACT from the Recensement of Mr. Blancard, on the part of Messrs. Telfair, Waugh, Blancard and Le Sage, joint Proprietors of Bel Ombre.

Recapitulation of the Slaves:	Creoles.	Malgaches.	Mosambiques.	Indians.	TOTAL AMOUNT.
Negroes of 7 years and upwards -	27	48	85	3	-
Young ditto below 7 years - -	42	-	-	-	-
Female negroes of 7 years and upwards - - - -	43	56	50	5	-
Young ditto below 7 years - -	18	-	-	-	-
Total - - -	131	104	135	8	378

I, the undersigned, declare the present Recensement to be an honest and true one.

In the district of La Savanne, 15th July 1819,

For the partnership of Messrs. Telfair, Waugh, Blancard and Le Sage,

(signed) *L. Blancard.*

Seen and verified,—The Civil Commissary and of Police,

(signed) *L. Blancard.*

1820.—EXTRACT from the Recensement of Mr. C. Telfair, as Proprietor of Bel Ombre.

N. B.—The return of this year was found only to specify the total number of blacks thus "In all 426." The collector in consequence applied to the civil commissary for the details, but failing to obtain them from him, addressed himself to the proprietor, and obtained those entered in red ink.—See Appendix, N°s 1 & 2.

Recapitulation of the Slaves:	Creoles.	Malgaches.	Mosambiques.	Indians.	TOTAL AMOUNT.
Negroes of 7 years and above -	33	53	98	3	187
Young ditto below 7 years - -	41				41
Old men above 60 years - -	In all 426 persons.				2
Female negroes of 7 years and above	57	55	56	5	179
Young ditto below 7 years - -	22				22
Female negroes above 60 years -					1
Total - - -	153	100	155	9	426

I, the undersigned, declare the present Recensement to be an honest and true one.

In the district of La Savanne, 20th June 1820,

(signed) *C. Telfair.*

Seen and verified,—The Civil Commissary of Police,

(signed) *L. Blancard.*

1821.—THE Roll for 1820 served also for 1821, no recensement having taken place.

I.
Enclosure,
N° 2.

1822.—EXTRACT from the Recensement of Mr. Telfair, as Proprietor of Bel Ombre.

Recapitulation of the Slaves :	Creoles.	Malgaches.	Mosambiques.	Indians.	TOTAL AMOUNT.
Negroes of 7 years and upwards -	65	65	77	3	210
Young ditto below 7 years - -	18	- -	- -	- -	18
Old men above 60 years - - -	- -	- -	1	1	2
Female negroes of 7 years and upwards - - - -	73	42	48	5	168
Young ditto below 7 years - -	20	- -	- -	- -	20
Female negroes above 60 years -	- -	1	- -	- -	1
Total - - -	176	108	126	9	419

I, the undersigned, declare the present Declaration to be an honest and true one.

In the district of La Savanne, 26 August 1822,

(signed) *C. Telfair.*

Seen,—The Commandant of the District,

(signed) *V. T. Geffroy.*

1823.—EXTRACT from the Recensement of Mr. C. Telfair, as Proprietor of Bel Ombre.

Recapitulation of the Slaves :	Creoles.	Malgaches.	Mosambiques.	Indians.	TOTAL AMOUNT.
Negroes of 7 years and above -	59	58	61	1	179
Young ditto below 7 years - -	16	- -	- -	- -	16
Old men above 60 years - - -	- -	- -	1	- -	1
Female negroes of 7 years and above - - - -	59	38	40	5	142
Young ditto below seven years ..	21	- -	- -	- -	21
Female negroes above 60 years -	- -	1	- -	- -	1
Total - - -	155	97	102	6	360

I, the undersigned, declare that the present Declaration is an honest and true one.

In the district of La Savanne, 8th July 1823,

(signed) *C. Telfair.*

Seen and verified,—The Civil Commissary,

(signed) *G. Ducray.*

I.
Enclosure,
N^o 2.

1824.—EXTRACT from the Recensement of Mr. C. Telfair, as Proprietor of Bel Ombre.

Recapitulation of the Slaves :	Creoles.	Malgaches.	Mosambiques.	Indians.	TOTAL AMOUNT.
Negroes of 7 years and upwards -	39	87	73	2	201
Young ditto below 7 years - -	29	-	-	-	29
Old men above 60 years - -	-	-	-	-	-
Female negroes of 7 years and upwards - - - -	47	44	37	5	133
Young ditto below 7 years - -	25	-	-	-	25
Female negroes above 60 years -	-	-	-	-	-
Total - - -	140	131	110	7	388

I, the undersigned, declare the present Declaration to be an honest and true one.

In the district of La Savanne, 2d March 1824,
(signed) *C. Telfair.*

Seen and verified,—The Civil Commissary,
(signed) *G. Ducray.*

1825.—EXTRACT from the Recensement of Mr. Forster, on the part of Mr. Telfair, as Proprietor of Bel Ombre.

CASTES.	NUMBER OF SLAVES:						TOTAL AMOUNT.
	Negroes :			Female Negroes :			
	Of 7 Years and above.	Under 7 Years.	Above 60 Years.	Of 7 Years and above.	Under 7 Years.	Above 60 Years.	
Creoles - - -	53	13	-	52	24	-	142
Malgaches - -	80	-	-	42	-	-	122
Mosambiques -	66	-	-	35	-	-	101
Indians - - -	2	-	-	5	-	-	7
Total - - -	201	13	-	134	24	-	372

I, the undersigned, certify that the present Declaration is an honest and true one.

In the district of La Savanne, 3d May 1825,
(signed) *Wm. Forster, for Mr. C. Telfair.*

Seen and verified,—The Civil Commissary and of Police,
(signed) *G. Ducray.*

1826.—EXTRACT from the Recensement of Mr. Forster, on the part of Mr. Telfair, as Proprietor of Bel Ombre.

I.
Enclosure,
N° 2.

CASTES.	Negroes :			Female Negroes :			TOTAL AMOUNT.
	Of 7 Years and above.	Under 7 Years.	Above 60 Years.	Of 7 Years and above.	Below 7 Years.	Above 60 Years.	
Creoles - -	37	13	- -	31	18	- -	99
Malgaches - -	7	- -	- -	11	- -	- -	18
Mosambiques - -	25	- -	- -	24	- -	- -	49
Indians - -	2	- -	- -	5	- -	- -	7
Total - -	71	13	- -	71	18	- -	173

I, the undersigned, certify that the present Declaration is an honest and true one.

In the district of La Savanne, 11th May 1826.

(signed) *Wm. Forster*, for Mr. C. Telfair.

Seen and verified,—The Civil Commissary,

(signed) *G. Ducray*.

Internal Revenue Office,
Port Louis, 31st August 1826. }

(signed) *Robt Barclay*, C. I. R.

Appendix, N° 1.

To Sir Robert Barclay, Collector of the Interior Revenues.

Sir, Civil Commissariat, District of La Savanne, 10th August 1826.

IN reply to your letter of the 31st of last July, respecting the inaccuracy which you observed in the recensement of the estate of Bel Ombre for the year 1820, which the civil commissary, my predecessor at that period, had received, the researches which I have made on that subject, in all the papers and registers of the time in my commissariat, give no information on the subject; and there will be no possibility of obtaining any elucidation, except by applying to the proprietor.

I only see in one paper of recensements of that year (1820), which were kept in triplicate, that 426 slaves were declared as the total amount, without any description; and I have the honour to inform you, Sir, that I can find no other detail on that subject.

I have the honour to be, Sir,

Your very humble and obedient servant,

(signed) *G. Ducray*, Civil Commissary.

(A true Copy).

(signed) *Robt Barclay*, C. I. R.

I.
Enclosure,
N° 2.

Appendix, N° 2.

Year 1820.

	Creoles.	Malgaches.	Mosambiques.	Indians.	TOTAL AMOUNT.
Negroes of 7 years and upwards -	33	53	98	3	187
Young ditto below 7 years - -	41	- -	- -	- -	41
Old men above 60 years - -	- -	- -	1	1	2
Female negroes of 7 years and up- wards - - - - -	57	55	56	5	173
Young ditto below 7 years - -	22	- -	- -	- -	22
Female ditto above 60 years - -	- -	1	- -	- -	1
Total - - -	153	109	155	9	426

The present Statement, according to the contents of my book, (errors excepted,) is to serve for the Recensement of June 1820.

(signed) *C. Telfair.*

Received in August 1826.—(A true Copy.)

(signed) *Rob^t Barclay, C. I. R.*

(Enclosure, N° 3.)

COPY of a Letter addressed to Mr. Telfair, the present Proprietor of Bel Ombre,
by the Acting Chief Secretary to Government.

Sir, Chief Secretary's Office, Port Louis, Sept. 12th, 1826.

HIS Excellency the Governor having, in pursuance of instructions from the Right honourable the Secretary of State in the Colonial Department, required to be prepared returns from the rolls of the collector of internal revenue, and from the office of the registrar of slaves, of the number of slaves on the estate of Bel Ombre, distinguishing the males from the females, and the creole from foreign, in each year, from 1814 to the latest period, with the names of the proprietors at each period; specifying also the number of slaves born, dying, purchased or sold, and the names of the persons from whom bought, or to whom sold, and the ages, sexes and country of the slaves thus transferred; I have the honour to acquaint you, that the said returns having been completed and laid before his Excellency, he has directed them to be communicated to you, with the following observations resulting from a comparison of the two returns, upon which I am to request you will favour me with such explanations as you may have to offer.

I
Enclosure,
N° 3.

It appears by the collector's return, that Mr. Chantoiseau was proprietor of the Bel Ombre estate to the end of 1816; that, in 1814, Mr. Chantoiseau returned two hundred and twenty slaves, and in 1815, at the period of the original registry under the Order in Council of September 1814, two hundred and fifty-three; that between 1815 and 1819, no intermediate returns were given in either to the Slave Registry or Revenue Office, but that during this interval the tax-rolls of the collector were regulated and made up by the return delivered into the Registry Office in 1815, exhibiting a number of two hundred and fifty-three slaves. It appears that in 1819 Mr. Blancard, on the part of Messrs. Telfair, Waugh, Le Sage and himself, the then proprietors of Bel Ombre, returned to the Slave Registry Office four hundred and twenty-six slaves as the number then belonging to the Bel Ombre property; but by the collector's return only three hundred and seventy-eight are declared, making a difference of forty-eight between the registry and revenue returns of that year.

In 1820, the return given in to the Revenue Office exhibits four hundred and twenty-six slaves, agreeing with that delivered to the Slave Registry Office in 1819. In 1821 the tax-roll of 1820 appears to have served for the collection of the slave taxes; and by the return given in in 1822 to the Revenue Office, the number appears to have been reduced to four hundred and nineteen, making a difference of seven between the return of 1820 and that of 1822.

In 1822, one of the periods of triennial returns at the Slave Registry Office, no return of the Bel Ombre slaves appears to have been recorded in that office.

In 1823, the Revenue Office return exhibits only three hundred and sixty slaves as belonging to the Bel Ombre estate, or a diminution of fifty-nine since the last year.

In 1824, the Revenue Office return amounts to three hundred and eighty-eight, making an increase of twenty-eight during the twelvemonth.

In 1825, the next period of triennial returns at the Slave Registry Office, three hundred and eighty-seven slaves are returned to that office, and three hundred and seventy-two only, or fifteen less, to the office of Internal Revenue; and in 1826, the number returned to the Revenue Office as belonging to the Bel Ombre estate, amounts only to one hundred and seventy-three, showing a diminution of one hundred and ninety-nine since last year, or two hundred and fourteen, according to the return of the Slave Registry Office.

The fifty-five slaves entered in the triennial mutation return of 1825, as transferred to Messrs. Berry, Gordon & Co. not having been comprised in the four hundred

I.
 —
 Enclosure,
 N° 3.

hundred and twenty-six returned in 1819, and the intermediate returns never having exceeded that number, the entire diminution of one hundred and ninety-nine, or two hundred and fourteen since 1825 still remains to be explained.

To Charles Telfair, Esq.
 &c. &c. &c.

I have, &c.
 (signed) *Arch^d W^m Blane,*
 Act Chief Secretary to Gov^t.

Sir,

Port Louis, Mauritius, 27th September 1826.

I HAVE the honour to acknowledge the receipt of your letter of the 12th instant, transmitting the returns of the number of blacks of Bel Ombre, furnished by the collector of internal revenue, and two of the triennial returns of census, viz. those for 1815 and 1825, from the registrar of slaves; and requesting such explanation as I may have to offer on the observations resulting from a comparison of these returns.

Before I enter upon this subject I beg leave to make a few preliminary observations on the nature of those documents; which, although they might be thought superfluous here, may be requisite for understanding the question by persons unacquainted with the local practices and regulations.

The tax-rolls had, in their original form, not only served for the collection of the capitation tax, but had also been considered as numerical returns of the various castes and ages of which the population consists; from which an estimate might be formed of the proportion of each nation and class, white, free, coloured and black, existing in the island.

But in the year 1814, when the local government established, under Major Waugh, a registry of the black population, the returns were made to comprehend the descriptive and nominative roll of each black, as well as the numerical returns contained in the ordinary tax-rolls, which served for the collection of the revenue—one recensement being thus made to answer these double objects.

This original institution of a registry having been superseded by His Majesty's Order in Council, which came out and was put in force in 1815, the use of the tax-rolls was again limited to the information of the numerical amount of blacks subject to taxation; and the same degree of attention was not requisite in the summary details, because these could always be found when wanted, with exactness, in the census then established.

It may be observed also, that the tax-rolls and census will be found rarely to agree even in numbers. This arises partly from their being made out at different epochs of the year, and partly from a practice which was formerly prevalent, and perhaps is still so, of keeping off the tax-rolls all blacks who are lepers or idiots, or unable to work from infancy, or from decrepitude and age.

This principle appears to have been acted upon by Mr. Chantoiseau, whose tax-roll in 1814 was two hundred and twenty-one, and whose census in 1815 was two hundred and fifty-three; although, by an examination of these two documents, it will be found that he did not purchase any blacks for eight or nine years before. In fact, in the official return of 1814, after completing the number of two hundred and twenty-one, he places in his census twenty-four individuals, consisting of those blacks who were "hors d'état de travailler," and consequently not forming part of his tax-roll for that year; and adds, in a note on the face of the original census, "Ces 24 individus que je ne pense pas devoir faire nombre dans mon recensement, ainsi que je fais depuis 10 ans."

Besides those twenty-four old and infirm blacks, he appears to have omitted eight children under four years of age, thus making up the thirty-two additional on the census of 1815; for on a reference to the records of the courts, it will be seen that the whole number had been in his possession from 1807, when he bought the Bel Ombre estate and blacks at the bar of the court of First Instance, and which same blacks (with the exception of births and deaths) I purchased at the court sale in 1816, together with the estate.

Tax-rolls

Tax-rolls are only furnished when called for by proclamation; and for the period between 1815 and 1819, no tax-rolls were required, government having, by the nominative and descriptive census, acquired a more accurate return of the slave population than had ever before existed in the colony, and having therefore dispensed with the less correct document of the numerical annual tax-poll.

I.
—
Enclosure,
N° 3.

Mr. Blancard, who during the period from 1816 till 1819 had the exclusive management of the Bel Ombre property, not being at present in this colony, it is out of my power to describe exactly the cause of the difference of forty-eight between the triennial census of 1819 and the tax-roll of that year. But I am inclined to suppose, that omitting the children and old and infirm people, of which thirty-two appear in the tax-rolls of Bel Ombre for 1814, and also a proportionate number of aged and children out of the eighty blacks of all ages and qualities, which he transferred from his own adjoining habitations of Ruisseau-des-Creoles and Mont Rose to Bel Ombre in the intermediate three years; and also the proportion of the same descriptions of inoperative blacks placed on Bel Ombre by Major Waugh and Captain Le Sage, who purchased, when possible, in preference, families which comprised every age; that the number in his tax-roll would be found to correspond with the census of 1819. As the books do not show, either then or at any time, the absence of these blacks, nor do they exhibit the particular omissions of old, infirm, young, which would make the difference of forty-eight, and as I was in England at the period when this census was made out, I am not aware of any further elucidation that can be given of this difference.

The tax-roll in 1820 was made out by a new manager on the sudden death of Major Waugh, (by cholera, on the 11th January of that year), who had entered on the direction of that property a few weeks before. The new manager was told by me to take the gross amount in cyphers from the census of 1819, as the surest way of making a full return for the collection of taxes, in the circumstances under which he had so unexpectedly entered on the direction of the property.

The tax-roll for 1820 served for 1821, as there was no proclamation that year calling for another.

In 1822 the tax-roll and the census will be found to correspond, allowing for the casualties between the making up of the latter in January, and of the former in August of the same year.

In 1822 an agreement was entered into between Bel Ombre and the house of Berry, Gordon & Co. for the purpose of converting the woods of Bel Ombre into ship and house timber, under the superintendence of Mr. Warwick, a builder, and his assistants from London, in consequence of which that house put on the estate fifty-nine blacks; but from the legal obstacles and impediments to the exportation of the wood, the plan was obliged to be abandoned in 1823, and the blacks were returned to that house, the agreement being on that account annulled.

In 1823 the number borne on the tax-roll is three hundred and sixty, which, under the above explanation, will be found to accord with that of the precedent year.

In 1824 the manager of Bel Ombre was changed, and his successor, then only temporarily employed, was instructed to make out the tax-rolls from the last census, which he appears to have done with sufficient accuracy, so far as the births and deaths are concerned. But being ignorant that the black apprentices were not subject to the capitation tax, he made no distinction of blacks on the tax-rolls, but placed the whole numerical amount of blacks on Bel Ombre upon that roll.

In 1825 he made the same error, for the census contains three hundred and eighteen slaves, to which were added fifty-four, the number of apprentices erroneously deemed subject to capitation; but this was corrected in 1826, when, on the removal of a great part of the blacks from Bel Ombre to my other estates, I directed the number on each to be taxed upon each of the separate properties, leaving the apprentices with the one hundred and seventy-three slaves at Bel Ombre.

The books of the estate show, on examination, the whole history of each black, their former proprietors, and times of transfer, and, in the case of creoles, the

1
Enclosure,
N^o 1.

B. B.
see p. 45.

dates of births and their parentage. The medical journals of treatment, which have been invariably kept, will show the detail of daily symptoms of diseases which occasioned death.

From these books the triennial census has been from time to time made out, and therefore the most exact account of the actual state and description of the blacks belonging to Bel Ombre, or any other of my estates, will be found in the official documents furnished by the registrar of slaves, and in the duplicate of the return furnished to that office in 1822, which I have now the honour to enclose, with a request that it may be sent back to me when his Excellency has no further occasion for it.

These recensements sufficiently explain themselves, and do not appear to require, or indeed to be susceptible of, any further elucidation with reference to your letter. But I beg to observe upon the extract from the books of the Slave Registration Department, under date 31st August 1826, enclosed in your letter of 12th September, that the absence of the triennial census for 1822 does not proceed from any fault of the proprietors of Bel Ombre, as it will be seen from the duplicate that is here enclosed, (principally in the hand-writing of Mr. Blancard), that it was regularly furnished at that triennial period, although its entrance on the registry was refused.

The reason for the refusal to admit it on the records was, that the triennial census of 1819 was wanting in some formalities, to be as complete as required by the ordinance, to entitle it to registry. The chief of these objections was, that Mr. Chantoiseau, from whom the property and slaves of Bel Ombre had been acquired, had not registered that sale in the Slave Registration Department.

It was observed in answer, that the sale was not made by Mr. Chantoiseau—it was made by the court of justice. The estate was sold because Mr. Chantoiseau, who had purchased it in 1807, had not paid for it.

I purchased it at the bar of the court in 1816, as he had purchased it at the same place nine years before; the blacks were the same in both cases, with the exception of deaths and births, and none additional had been bought by Mr. Chantoiseau in the intermediate time. But these reasons were of no avail; and thus the census of an estate, singular from the repeated judicial sales, for the unquestionable nature of the property, either as to the individual blacks themselves, or the title by which they were held, could not be admitted on the records of the Slave Registration Department, because the court of justice had not registered a sale made by itself.

Mr. Chantoiseau, it may be observed, left the colony to return to France on the sale of this property, from which he was in the French language “expropriated;” he was reduced to poverty, and had no further interest in this colony; he was looked on, not as the proprietor, but as the “detempteur” of an estate he had not paid for; and the present proprietor, who paid for it in 1816, was not aware of the deficiency in the ordinance (which it appears does not provide for such a case) until 1822, six years afterwards, when it was advanced as a reason for refusing the triennial census of that year. But this was considered a matter of little concern, as it was clear that such an informality could not in reality affect the property.

From not adverting to this return, the registrar of slaves has fallen into a most material error (which it is incumbent on me to rectify) by not allowing for the casualties which occurred between the triennial period from 1819 to 1822, one unfortunately remarkable for its mortality, all over the island, from the cholera morbus. He has inserted in black ink, as an extract from the Bel Ombre return, a total of three hundred and eighty-seven blacks; whereas on reference to the copy of the census, which he himself furnished, it will be found that the number should be only three hundred and eighteen, and that the whole of the particulars of which this total of three hundred and eighty-seven is composed are consequently erroneous.

It is the more imperative on me to make this remark, as the impression from an examination of these extracts from the slave registry books naturally must be, that these numbers were furnished by the manager of Bel Ombre in the census of 1825; but this was not the case; and a perusal of the whole of the recensements, including that of 1822, will show that the total for 1825 should be three hundred and

IN THE MAURITIUS.

45

eighteen, and that the casualties reducing it to that number are regularly and clearly recorded.

I have to regret that these explanations have been necessarily retarded, from the circumstances of my never having been myself the manager of Bel Ombre, and consequently little conversant with the details on these points; for which, in the absence of one of the former proprietors, and the decease of the other, both of whom had been the most active members of the partnership, I have been obliged to search for and compare the documents that bore upon the subject, in order to obtain the information called for by his Excellency, and which has fully occupied the time since the receipt of your letter.

I have the honour to return all the documents contained in your letter, as they are originals.

I have, &c.

(signed) *Charles Telfair.*

To the Honourable A. W. Blane, Esq.
Act^g Chief Sec^r to Gov^t.

I.
Enclosure
N^o 3.

SLAVES ON THE BEL OMBRE ESTATE,

N° 4. R. B.—RECENSEMENT TRIENNAL DES ESCLAVES.

ETAT fourni par M. Charles Telfair, Habitant au Quartier de la Savanne, des Esclaves lui appartenants, et existants sur ses Habitations dites Bel Ombre, Ruiseau-des-Créoles et Mont Rose.

N O M S.	SURNOMS.	COULEUR.	EMPLOIS.	AGE.	TAILLE.	P A Y S.	MARQUES.	P A R E N S.	MUTATIONS.
Charrette	Le Bon	noir	commandeur	34	<small>Pieds. Pouce.</small> 4 11	Mosambique	tatoué à la figure, au ventre et aux bras.	mari de Marie Jeannot, et père de Gris- pardin, Josselin, Hypolite et Felix.	acquis de M. La- bauve D'Arifat.
Jeanne	Brouillée	olivâtre	pioche	45	4 7	Créole	-	mère des enfans ci-dessus	ditto, (morte.)
Grispardin	Petit Engin	ditto	ditto	11	4 1 ½	ditto	-	fil de Charrette et de Jeanne	ditto.
Josselin	Cancaron	ditto	ditto	10	3 9	ditto	-	fil de Charrette et de Jeanne	ditto.
Hypolite	Bolo	ditto	-	5	3 7	ditto	-	fil de Charrette et de Jeanne	ditto.
Felix	Sirop	ditto	-	4	3 4	ditto	-	fil de Charrette et de Jeanne	ditto.
Guillaume	Sauson	noir	pioche	35	4 7 ½	Mosambique	aux tempes	-	ditto.
Adrien	Bignon	noir	ditto	45	5 1	ditto	-	mari de Marthe, et père de Louis Saint et Brigitte.	ditto, (mort.)
Marthe	Larenffée	noire	ditto	35	4 6	ditto	aux tempes	femme d'Adrien, et mère de Louis Saint et Brigitte.	ditto.
Louis	Saint	noir	ditto	12	4 2 ½	Créole	-	fil d'Adrien et de Marthe	ditto.
Brigitte	Concassée	noire	ditto	18	4 9 ½	ditto	-	file d'Adrien et de Marthe	ditto.
Pout Pont	La Pointe	noir	ditto	55	4 10	Mosambique	-	-	ditto.
Vital	Cabrit	olivâtre	ditto	50	5 -	Malgache	-	mari de Marie Louise, père de Périne, Marie, Jeanne et d'Adéline.	ditto.
Marie	Louise Barbance	noire	ditto	60	4 6	Mosambique	-	femme de Vital, et mère des enfans ci- dessus.	ditto.
Périne	Velue	ditto	ditto	30	4 10	Créole	-	file de Vital et de Marie Louise	ditto.
Adéline	Pucelle	ditto	ditto	8	3 7	ditto	-	-	ditto.
Manuel	Sans Souci	olivâtre	ditto	50	4 9 ½	Malgache	cicatrice dans le dos	-	ditto.
L'Éveillé	Tire-boudin	olivâtre	equarisseur	45	4 10 ½	ditto	-	mari de Raboude, et père de Louison	ditto.
Raboude	Latrine	ditto	poullaillère	38	4 11	ditto	-	femme de L'Éveillé, et mère de Louison	ditto.
Louison	Gronon	ditto	bazardière	24	4 5	Créole	-	file de L'Éveillé et de Raboude	ditto.

IN THE MAURITIUS.

47

Baptiste	-	Entête	-	noir	pioche	-	36	4	9	Mosambique	-	sur la figure presqu'effacée.	-	ditto.
Jacques	-	-	-	noir	forgeron	-	38	4	10	ditto	-	petite marque à la figure.	mari de Joanna	ditto.
Joanna	-	Poildur	-	noire	pioche	-	40	4	5	ditto	-	marquée aux tempes et au front.	femme de Jacques	ditto.
Télémaque	-	Poisson	-	olivâtre	pêcheur	-	70	4	8½	Malay	-	-	-	ditto.
L'Eveillé	-	Bambou	-	ditto	pioche	-	55	4	9½	Malgache	-	marquée de la petite vérole.	-	ditto.
Jasmin	-	La Flute	-	noir	ditto	-	45	4	11	Mosambique	-	-	mari de Marie Jeanne, et père de Thérèse	ditto.
Marie Jeanne	-	La Fenêue	-	noire	ditto	-	35	4	7½	Créole	-	-	femme de Jasmin, et mère de Thérèse	ditto.
Thérèse	-	Gingnette	-	ditto	ditto	-	15	4	6	ditto	-	-	file de Jasmin et de Marie Jeanne	ditto.
Mangue	-	-	-	ditto	ditto	-	38	5	6	Mosambique	-	cicatrice sur la sourcil gauche.	-	ditto.
Lubin	-	Barnabé	-	olivâtre	ditto	-	25	5	½	Malgache	-	-	-	ditto.
André	-	Cock	-	noir	jardinier	-	30	5	3lig	Mosambique	-	-	mari de Laïde, père de Delphine et de Marianne.	ditto, (mort.)
Laïde	-	La Petite	-	noire	pioche	-	30	4	5	Créole	-	-	femme d'André, mère de Marianne et de Delphine.	ditto.
Marianne	-	Petite Mesure	-	ditto	ditto	-	15	4	6	ditto	-	-	file d'André et de Laïde	ditto.
Delphine	-	Gros Ventre	-	ditto	-	-	5	3	3	ditto	-	-	file d'André et de Laïde	ditto.
Edouard	-	Gros Sac	-	ditto	jardinier	-	34	4	6	Mosambique	-	marqué à la fi- gure et au ventre.	-	ditto.
Mateau	-	Fanal	-	olivâtre	pioche	-	40	4	9	Malgache	-	-	-	ditto, (mort.)
La Rose	-	Bouquet	-	noire	ditto	-	35	5	6lig	Mosambique	-	marquée à la poi- trine et aux épaules.	-	ditto.
Jean Marie	-	Coulé	-	olivâtre	ditto	-	48	4	9	Malgache	-	marqué au ventre	-	ditto.
Sans Chagrin	-	L'Enfonceur	-	noire	ditto	-	35	5	1-6	Mosambique	-	marqué au front, au ventre et au dos.	mari de Sabine	ditto.
Auguste	-	Charbon	-	ditto	ditto	-	30	4	5-6	ditto	-	marqué au ventre, aux épaules et au dos.	-	ditto.
Albert	-	Coupeccert	-	ditto	equarisseur	-	36	4	10	ditto	-	marqué à la poi- trine.	mari de Magasse, père de Fanchin et Roselie.	ditto.
Fanchin	-	L'Africain	-	ditto	pioche	-	6	3	8	Créole	-	-	fil d'Albert et de Magasse	ditto.
Roselie	-	Tiretire	-	ditto	ditto	-	3	-	-	ditto	-	-	file d'Albert et de Megasse	ditto.
Janette	-	-	-	olivâtre	ditto	-	45	4	8	ditto	-	-	mère de Marie Louise, Célestin et Gilbert	ditto.

SLAVES ON THE BEL OMBRE ESTATE,

N O M S.	S U R N O M S.	C O U L E U R.	E M P L O I S.	A G E.	T A I L L E.	P A Y S.	M A R Q U E S.	P A R E N S.	M U T A T I O N S.
Célestin	Taquin	noir	pioche	17	Pieds, Pouces. 5 1	Créole	-	fil de Janette	acquis de Mr Labauve D'Arifat.
Adèle	Vadeboncoeur	ditto	ditto	22	4 7	ditto	-	femme de Célestin, et mère de Joséphine	ditto.
Euphrosine	Vadeboncoeur	naissance depuis le dernier recensement			-	-	-	file de Célestin et d'Adèle	ditto.
Gilbert	Vincent	olivâtre	pioche	10	4 -	ditto	-	fil de Janette	ditto.
Adonis	Lambin	ditto	ditto	18	4 11-6	Malgache	-	-	ditto.
Cité	Soldat	noir	ditto	35	4 10	Créole	-	mère de Pierre	ditto.
Pierre	Moulin	ditto	scieur	22	4 10	ditto	-	fil de Cité	ditto.
Jérôme	Pointu	ditto	pioche	30	4 8	Mosambique	-	-	ditto.
Céline	Brizée	ditto	ditto	25	4 1	Créole	-	-	ditto.
Aghate	Compas	ditto	ditto	55	4 7	Mosambique	marquée à la figure et au ventre.	mère d'Euphrasie	ditto.
Euphrasie	-	ditto	ditto	14	4 8	Créole	-	file d'Agathe	ditto.
Megasse	Christine	ditto	ditto	48	4 9-6	ditto	-	femme d'Albert, mère de Roselie et Fanchin.	ditto.
Hélène	Gonfée	noire	ditto	38	4 9	Mosambique	marquée à la figure et au ventre.	-	ditto.
Babet	Jument	olivâtre	ditto	65	5 11	Malgache	marquée à la petite vérole.	-	ditto.
Marie Louise	La Verole	noire	ditto	17	4 8	Créole	-	-	ditto.
Marie	Bibasse	ditto	ditto	30	4 9	Mosambique	-	-	ditto.
Virginie	Le Fort	ditto	-	4	-	Créole	-	enfant de d'Abraham et de Marianne	acquise de Mr. Blancard; (morte).
Henriette	Coureuse	ditto	ditto	35	4 9	ditto	-	mère de François, Pierre, Honoré et Célix	ditto ditto.
Virginie	Tanbis	ditto	-	3	-	ditto	-	file de Bajazet et de Mélanie	ditto ditto.
Rose	Bouton	ditto	ditto	25	5 1	ditto	-	mère de Jean	ditto ditto.
Jean Barras	Idem	ditto	-	2 ½	-	ditto	-	fil de Rose Bouton	ditto ditto.
Laurent	Bernard	ditto	charretier	20	4 10	ditto	cicatrice à la jambe depuis le dernier recensement.	-	ditto ditto.
Magdelaine	Cornelle	ditto	pioche	48	4 8	Mosambique	marquée à la figure	-	ditto ditto.
Monaco	Lucaïn	ditto	ditto	21	4 9	ditto	-	-	ditto ditto.
Rupaire	Quantin	ditto	pêcheur	35	4 8	ditto	-	-	ditto ditto.

IN THE MAURITIUS.

49

Jacquo	Lafate	noir	pioche	23	5	1	Mosambique	marqué de son pays.									acquis de Mr. Blancard; (mort). ditto
Tanby	Caron	ditto	ditto	43	4	11	ditto	ditto	7								ditto
Louis	Gris	ditto	scieur	18	4	11-6	ditto	ditto									acquis de Mr. Fredk D'Emmeres; d'
Auneste	Veste	ditto	pioche	20	5	3	ditto	ditto									ditto
Rosalie		ditto	ditto	23	4	10	ditto	ditto									acquise de Mr. Etienne C. Letord; d'
Réséda	Lafeur	ditto	ditto	17	4	8-6	Malgache										acquise de Mr. Th. Mothé; ditto.
Maguitte	Vitte	ditto	ditto	18	4	8-6	ditto										acquise d'Emile Mothé; ditto.
Lendormi	Oui	noir	ditto	20	4	10	Mosambique	du pays									acquis de Mr. P ^{re} Hugon; ditto.
Flambé	Tioné	ditto	ditto	18	4	7	ditto	ditto									acquis de Mr. Ducasse; ditto.
Caton		ditto	ditto	18			ditto	ditto									acquis de Mr. Le Muet; ditto.
Amaty		ditto	ditto		5	1	ditto	ditto									provenant de la vente des esclaves du vaisseau L'Industrie.
Périne	Belle	rougeâtre	ditto	16	4	10	Malgache	marquée à la cuisse droite.									acquise de Mr. Cervet; ditto.
Sophie	Icala	ditto	ditto	15	4	3-6	ditto	deux bras, et à la cuisse droite.									acquise du même; ditto.
Lisa	Saly	noire	ditto	18	4	8	ditto	ditto									acquise du même; ditto.
Pauline	Aune	ditto	ditto	17	4	9	ditto	marquée à la cuisse droite.									acquise du même; ditto.
Elie	Jaune	ditto	ditto	27	5	5	Créole de Bourbon										vendue aux Seychelles.
Françoise	Louche	ditto	ditto	32	4	9	Créole							femme de Le Duc			(morte).
Benoît	Morin	ditto	ditto	18	5	2-6	ditto										ditto.
Alex	Alie	rougeâtre	charretier	63	4	9	ditto							mari de Brigitte			ditto.
Hélène	Charles	noire	pioche	50	4	9	Malgache							femme de Jean			ditto.
Fanchin	Charles	rougeâtre	forgeron	20	5	4	Créole							fil d'Hélène			ditto.
Lonjin	Marine	noir		7			ditto							enfant de Manon			ditto.
Julien	Paul	mulâtre		6			ditto							fil de Pauline Paul			ditto.

SLAVES ON THE BEL OMBRE ESTATE,

N O M S.	SURNOMS.	COULEUR.	EMPLOIS.	AGE.	TAILLE.	P A Y S.	MARQUES.	P A R E N S.	MUTATIONS.
Françoise	Courte	noire	pioche	30	Pieds. Pouces. 4 6	Créole	.	.	(morte).
Zélie	Vic	ditto	-	3 ½	-	ditto	.	fil de Victoire Vic	ditto.
Escapin	Pompée	ditto	-	3 ¼	-	ditto	.	fil de Marie Pompée	ditto.
Arméline	Mangal	ditto	-	5	-	ditto	.	fille de Marie Mangal	ditto.
Marie	Jérôme	ditto	-	22	5 1	ditto	.	fille de Marsel Jérôme	ditto.
Constant	Adéla	ditto	-	4	-	ditto	.	fil de Adélaïde Adela	ditto.
Zémir	Zémi	ditto	ditto	40	4 10	Mosambique	du pays	.	ditto.
Arsenne	Arsen	ditto	ditto	33	4 8	ditto	ditto	.	ditto.
Alexandre	Dréau	rougeâtre	pêcheur	53	4 10	ditto	ditto	.	ditto.
Romaine	Rom	noire	pioche	38	4 6	ditto	ditto	.	ditto.
Bélotte	Bélau	ditto	ditto	31	4 7	ditto	ditto	.	ditto.
Charmante	Charme	ditto	ditto	33	4 8	ditto	ditto	.	ditto.
Fareau	Far	ditto	gardien	60	4 11-6	ditto	ditto	.	ditto.
Carlin	Li	ditto	pioche	40	5 3	ditto	ditto	.	ditto.
Mangal	Gal	ditto	matelot	43	5 -	ditto	ditto	.	ditto.
Parisien	Badase	ditto	pioche	39	4 10	ditto	ditto	.	ditto.
Lavanture	Avant	ditto	equarisseur	38	5 -	ditto	ditto	.	ditto.
Christosfé	Stof	ditto	infirmier	33	5 3	ditto	ditto	.	ditto.
Sanspeur	Peur	ditto	pioche	40	5 1-6	ditto	tatoué	.	ditto.
Lundi	Prochain	ditto	scieur	33	5 -	ditto	.	.	ditto.
Titon	Tite	ditto	ditto	33	5 -	ditto	.	.	ditto.
Bienvenu	Venu	ditto	pioche	28	4 7	ditto	marqué du pays	.	ditto.
Mars	Rame	rougeâtre	charron	53	4 9	Malgache	.	.	ditto.
François	Bois-rouge	ditto	charpentier	40	5 -	ditto	.	.	ditto.
Colas	Col	noirâtre	ditto	53	4 11	Créole	.	.	ditto.
Aubin	Bin	noir	gardien	43	5 1	Mosambique	du pays	.	ditto.
Pyrame	Rame	ditto	ditto	45	4 10	ditto	ditto	.	ditto.
Pierre	Condé	ditto	charbonnier	43	5 3	ditto	.	.	ditto.
Théodore	Théor	ditto	pioche	28	5 1	ditto	du pays	.	ditto.

IN THE MAURITIUS.

51

Thénaque	Corp	noir	pêcheur	38	4	11	Mosambique	du pays	(mort)
Crick	Rick	ditto	pioche	33	4	10	ditto	-	ditto.
Cupidon	Fidonne	ditto	equarisseur	33	4	9	ditto	-	ditto.
Le Compte	Arrive	ditto	ditto	31	5	1	ditto	-	ditto.
Morin	-	-	-	-	-	-	-	fil de Laurence Cressence	ditto.
Chérie	-	-	-	-	-	-	-	fil de Généviève Aly, créole	ditto.
Amélie	-	-	-	-	-	-	-	fille de Marie, créole	ditto.
Charly	-	-	-	-	-	-	-	fil d'Angélique, creole	ditto.
Marie Michel	-	-	-	-	-	-	-	fille d'Adélaïde, créole	ditto.
Zoïle	-	-	-	-	-	-	-	fil de Manon, créole	ditto.
Aurélié	-	-	-	-	-	-	-	fille de Toinette, créole	ditto.
St. Michel	Morin	noir	pioche	13	4	1-6	Créole	-	croissance depuis le dernier recensement.
Nicolas	Ditto	ditto	ditto	10	3	11-6	ditto	-	ditto.
Noé	Ditto	ditto	ditto	7½	3	7	ditto	-	ditto.
Jacques Jean	Man	ditto	ditto	8	3	7	ditto	fil de Manon Manne	ditto.
Vincent	Ditto	ditto	ditto	18	4	9-6	ditto	-	ditto.
Cécile	Rose	ditto	ditto	19	4	7	ditto	fille de Rosette	ditto.
Céline	Ditto	ditto	ditto	12	4	-	ditto	fille de Rosette Rose	ditto.
Pierre Jean	Paul	rougeâtre	tonnelier	22	5	-	ditto	enfant de Pauline Paul	ditto.
Fleury	Ditto	ditto	laboureur	19	5	-	ditto	enfant de la même	ditto.
Charles	Ditto	noir	pioche	14	4	6	ditto	ditto - ditto	ditto.
Amédée	Ditto	mûlatre	ditto	12	3	11	ditto	ditto - ditto	ditto.
Dorothée	Louis	noir	ditto	17	4	7½	ditto	fille de Louison Louis	ditto.
Jérôme	Ditto	ditto	ditto	12	4	1	ditto	fil de Louison Louis	ditto.
Adolphe	Court	ditto	laboureur	18	5	-	ditto	fil de Françoise Courte	ditto.
Jules	Ditto	ditto	pioche	14	4	2½	ditto	fil de la même	ditto.
Uranie	Ditto	ditto	ditto	10	3	9	ditto	fille de la même	ditto.
Pierre	Ditto	ditto	ditto	7½	3	3	ditto	fil de la même	ditto.
St. Jean	Victor	ditto	ditto	8	3	9	ditto	fil de Victoire Victor	ditto.
Raimond	Pompée	ditto	ditto	8	3	7	ditto	fil de Marie Pompée	ditto.

SLAVES ON THE BEL OMBRE ESTATE,

NOMS.	SURNOMS.	COULEUR.	EMPLOIS.	AGE.	TAILLE.	PAYS.	MARQUES.	PARENTS.	MUTATIONS.
J ⁿ Pierre	Toi	noir	pioche	12	Pieds. Pouces. 4 1-6	Créole	.	fils de Toinette Toi	croissance depuis le dernier recensement.
Oliveste	Toi	rougeâtre	ditto	8	3 6	ditto	.	fille de la même	ditto.
Modeste	Mis	noir	ditto	9	4 -	ditto	.	fille de Amamis	ditto.
Cidalise	Jérôme	ditto	ditto	8	3 9-6	ditto	.	fille de Marie Jérôme	ditto.
Clémentine	Quat	ditto	ditto	7	3 5	ditto	.	fille de Cathérine Cat	ditto.
Jény	Fely	noir	ditto	8	3 5	ditto	.	fils de Félicité Fely	ditto.
Auguste	Caly	ditto	ditto	12	4 1	ditto	.	fils de Calipso Caly	ditto.
Pulcherie	Cline	ditto	ditto	12	4 1	ditto	.	fille de Climène Cline	ditto.
Mémet	Cline	ditto	ditto	18	4 8	ditto	.	fils de la même	ditto.
Arnaud	Coq	ditto	ditto	12	4 6 ½	ditto	.	fils de Cocotte Coq	ditto.
Victor	Rose	ditto	ditto	9	3 6	ditto	.	fils de Rosine Rose	ditto.
Edouard	Pompée	ditto	ditto	14	4 4	ditto	.	fils de Pouponne Pompée	ditto.
M ^{le} Joseph	Mir	ditto	ditto	14	4 -	ditto	.	fille de Mirza Mir	ditto.
Janie	Le Doux	ditto	ditto	13	4 3	ditto	.	fils de Jean Le Doux	ditto.
J ⁿ Baptiste	Le Fort	ditto	ditto	10	3 10	ditto	.	fils d'Abraham et de Marianne	ditto.
Pr ^e Louis	L'Abbé	ditto	domestique	11	3 8	ditto	.	fils de L'Abbé et frère de Charlotte	ditto.
Charlotte	L'Abbé	ditto	pioche	8	3 5	ditto	.	fille de L'Abbé et sœur de Pierre Louis	ditto.
Alexis	Le Court	ditto	ditto	8	-	ditto	.	fils d'Hilaire et de Marianne Le Court	ditto.
Atis	Le Gros	mulâtre	ditto	7	-	ditto	.	fils de Janeton Le Gros	ditto.
Euphrasie	Le Faible	noire	ditto	12	3 11	ditto	.	fille de Marie Joseph et sœur de Jean	ditto.
Pierre	Coureuse	ditto	ditto	17	4 6	ditto	.	fils d'Henriette, frère d'Honoré, Française et Céline	ditto.
Honoré	Coureuse	mulâtre	domestique	15	4 2	ditto	.	fils d'Henriette et frère de Pierre, Française et Céline.	ditto.
Felix Jean	Le Long	noir	pioche	7 ½	2 11	ditto	.	fils de Baptiste et de Maguitte	ditto.
Babou	Le Fort	ditto	charretier	17	4 4	ditto	.	fils d'Abraham et de Marie Anne Le Fort	ditto.
Célestine	Louche	ditto	pioche	13	4 4	ditto	.	fils de Le Duc et de Française Louche	ditto.
Longin	Mane	ditto	domestique	10	3 10	ditto	.	enfant de Manon Mane	ditto.
Paul	Henriette	ditto	pioche	18	3 5	ditto	.	fils d'Adèle Henriette	ditto.
Adéline	Morin	ditto	ditto	16	4 8	ditto	.	fille de Michel et de Coralie Morin	ditto.

IN THE MAURITIUS.

53

	Naissance depuis le dernier Recensement.										naissance depuis le dernier recensement.				
Louis	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Le Fort	-	filis de Marianne Le Fort	-	-
Edouard	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Adella	-	filis de Dorothee Adella	-	ditto.
Pauline	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Trois	-	fille d'Hélène Trois	-	ditto.
Louis	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Na	-	filis de Nina Na	-	ditto.
Joséphine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Adella	-	fille d'Adélaïde Adella	-	ditto.
Elise	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Toi	-	fille de Toinette Toi	-	ditto.
Marjolin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Quatre	-	filis de Nanette Quant	-	ditto.
Chéri	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Paul	-	filis de Pauline Paul	-	ditto.
Athalie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Coq	-	fille de Babet Coq	-	ditto.
Rosalie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Antoinette	-	fille d'Adélaïde Antoinette	-	ditto.
Louis	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Fleur	-	filis de Réséda Fleur	-	ditto.
Mathurine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Enselle	-	fille de Catrine Enselle	-	ditto.
Célis	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Anna	-	filis de Pauline Anna	-	ditto.
Fifine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Coq	-	fille de Cocotte Coq	-	ditto.
Lucette	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Fadouillah	-	fille de Laurencine Fadouillah	-	ditto.
Emile	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Angc	-	fille d'Angélique Angel	-	ditto.
Marie Julie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Trois	-	fille d'Hélène Trois	-	ditto.
Tephis	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Pompé	-	filis de Pompé et Marie	-	ditto.

Je soussigné certifie le présent Recensement sincère et véritable, et que le nombre total des Noirs appartenant à l'établissement de Bel Ombre est des Quatre Cent Vingt-cinq Têtes.

Quartier de la Savanne,
le 25 Janvier 1822. }

Pour Charles Telfair,
(signé) Will. Telfair.

II.

Further RETURN to an Address of the Honourable The House of Commons,
dated 14th April 1826;—*for*,

Copy of the ORDER IN COUNCIL for the Registration of Slaves in
the Mauritius.

(In continuation of Papers presented 1st May 1826, N° 339.)

EXTRACT of a Despatch (No. 81.) from Lieutenant-general the Honourable
Sir G. Lowry Cole, G. C. B. to the Right honourable the Earl Bathurst, K. G.
&c. &c. &c.; dated Mauritius, 31st October 1826.

REFERRING to the Despatch which I had the honour of addressing to your
Lordship on the 3d instant, and to that which I have received from your Lordship
dated the 26th February last (No. 17), I have now the honour to forward, for
your Lordship's information, the copies of two Proclamations, which I have issued
conformably to His Majesty's Order in Council, requiring a new registration of
the Slaves of this Colony.

By the first of these Proclamations, your Lordship will observe that the work
of registration commenced on the 16th instant, and by the second your Lordship
will be put in possession of the tarif of fees which has been established; respecting
the latter, I have taken upon myself (after consulting with the council) to deviate
from the original schedule of fees, in as far as relates to the charge for every search
in the registry, and which, as your Lordship will remark, is now reduced to one
shilling.

I also transmit to your Lordship a printed copy of the Instructions which have
been circulated throughout the colony.

I have particularly warned the assistant registrars of slaves, that the greatest
attention, exactitude and activity will be expected from them, and that any remiss-
ness of duty on their part will at once subject them to the serious displeasure of
government. I learn from the several districts that the work of registration is
going on satisfactorily, and that the inhabitants at large evince the best feelings
on the occasion. I trust, therefore, as no pains have been spared by the local
government, that the important object in view will be fully and completely attained,
and that the measures which have been adopted here will meet with your Lordship's
approbation.

PROCLAMATION.

IN the Name of His Majesty George the Fourth, of the United Kingdom of
Great Britain and Ireland King.

His Excellency Lieutenant-general the Honourable Sir Galbraith Lowry Cole,
Governor of the Island of Mauritius and Dependencies, &c. &c. &c.

WHEREAS by an Order in Council of His Majesty, bearing date the 30th day
of January 1826, it is ordained that certain days shall be fixed and determined, on
which the examination and inspection of the personal and plantation slaves shall
take place;

And

N° 75.
1826.
already presented.
N°s 1. and 2.

N° 3.

And whereas it is likewise indispensable, that a particular day should be fixed for the purpose of closing the returns of the number of slaves actually possessed or held, under whatsoever title it may be, on such day, by every inhabitant bound to furnish a return, in order that the regularity and end proposed by this operation may be effectually obtained ;

II.

Order in Council
for Registration of
Slaves in the Mau-
ritius.

His Excellency has decreed and decrees :—

Article 1.—The examination, inspection and verification of all personal slaves belonging to, possessed or held under any title whatsoever, by all and every person or persons resident in the town of Port Louis or its suburbs, shall begin on the 16th day of the present month of October, and shall continue until the 16th of the month of December.

Article 2.—To prevent the confusion and disorder which might result from a too great concourse of slaves at the same moment at the Registry Office, the inhabitants shall be informed, either by the registrar of slaves, or through the medium of the police, of the particular day upon which the registrar can receive their returns, and inspect and verify their slaves. On the day specified the inhabitants shall be bound to present their returns and slaves to the registrar of slaves, in the town of Port Louis, under pain, in cases of omission or negligence, of the penalties and forfeitures pronounced by the Order in Council.

Article 3.—The examination, verification and inspection of all personal and plantation slaves, in the several quarters of the Island of Mauritius, shall begin also on the 16th of the present month of October, and shall continue until the 16th of the month of December.

Article 4.—The assistant registrars of slaves, appointed for such purpose in the said quarters, shall proceed in person to every plantation or establishment to which there shall be attached more than five slaves ; they shall there receive from the inhabitants their returns, and shall proceed, in the first instance, to the examination and verification of all personal slaves required to be registered as such, and afterwards to the examination and verification of the plantation slaves ; and in order that the returns to be produced may be ready and perfected, and that all the slaves may be assembled for the purpose of examination and verification, as it is ordered, the assistant registrars shall give two days notice, at the least, to the owners of slaves of the day on which they intend to visit each plantation. In case of any refusal, negligence or omission on the part of the inhabitants, in case also of inattention to the notice which shall be given to them, or obstacle of any kind or description on their part to the fulfilment of the duties prescribed to the assistant registrars on each plantation, on the day they shall have fixed upon and announced for their visit and examination, the inhabitant or inhabitants offending in all or either of the above cases shall incur the pains and penalties set forth in His Majesty's said Order in Council.

Article 5.—In order to prevent the loss of time which would inevitably result from the assistant registrars visiting in person the residence of individuals possessing only a few acres of land to which may be attached no more than five slaves, the assistant registrars are authorized to require those proprietors of small estates, by a notice sent to them to that effect, to bring and present their slaves, and to give in their returns, on the days which shall be fixed for the examination and verification in each quarter of the personal slaves belonging to persons possessing no plantation. These days shall be the Mondays in each week during the period fixed for the completion of the returns, and if necessary the following day, but upon no other days : and as the most convenient spot for the assembly of the slaves to be examined, must depend upon the progress the assistant registrars shall make in their visits to the plantations in their respective quarters, as before ordered, the said assistants shall make known, every week, to the inhabitants residing in the vicinity of the estates they shall have to visit, the place where the examination and verification of the personal slaves will take place on the above-mentioned days ; this notice shall be further affixed at the residence of the civil commissary two days before that on which the examination shall take place. All persons who shall neglect or refuse to obey the summons which shall be made to them by the assistant registrar, in pursuance of the present article, shall incur the pains and penalties ordained in and by the said Order in Council.

Article 6.

II.

Order in Council
for Registration of
Slaves in the Mau-
ritius.

Article 6.—With a view of preventing the confusion and inaccuracy which may arise in the actual number of slaves possessed or held (under whatsoever title it may be) by each individual, and which might be occasioned by the mutations which may take place during the period accorded for the completion of the returns, particularly from sales and purchases, it becomes necessary to fix a day on which the actual number of slaves possessed or held, by virtue of any title, by every person required to furnish a return, shall be taken, for making out and completing the said return, without reference to the mutations which may have taken place in the interval between such day and the day on which the returns may be delivered to the registrar or assistant registrars, whether the mutations arise from sales or purchases, or from births, deaths or emancipations.

Article 7.—In consequence of the preceding article, it is ordered, that every person, the proprietor of any slave or slaves, or having possession of any slave or slaves, by virtue of any title whatever, in completing the return prescribed by the Order in Council of the 30th January 1826, shall insert in the said return the exact number of slaves possessed by him on the 16th October (the day on which the return shall be dated), and no others; which slaves, accident by death excepted, he shall be bound to produce to the registrar on the day which shall be appointed to him for that purpose.

Article 8.—And whereas it is prescribed by the said Order in Council, that all mutations of what nature or kind soever which shall take place among the slaves possessed or held (by virtue of any title whatever) by the inhabitants, shall be declared by the owners resident in the colony, and registered at the Slave Registry Office within one month from the day when such mutation shall take place: it is ordered by the present article, that until the expiration of the period fixed for the completion of the original returns; that is to say, until the 16th of December next, it shall not be necessary for any proprietor of slaves to declare any mutation which may happen among his slaves up to that date; but it is expressly understood, and it is further ordered, that this declaration shall be made within one month from the said 16th day of December, and that the prolongation in this particular case of the period fixed by law, granted solely with the view of preventing confusion and irregularity shall or ought not to be considered or interpreted for any purpose, or under any pretext whatever, as retarding for the future the obligation imposed on persons, owners of slaves, or possessors thereof, to make their declarations of mutations among their slaves within the delay of one month; which said mutations, after the said 16th day of December, are to be declared in like manner and form as is prescribed in and by the said Order in Council, any thing in this Proclamation contained to the contrary notwithstanding.

Article 9.—The present Proclamation shall be read, published and registered in the courts; for which purpose, a copy thereof shall be addressed to His Honor the Chief Judge and Commissary of Justice.

Given at Port Louis, in the Island of Mauritius, this 11th day of
October 1826.

(signed) G. LOWRY COLE.

By order,

(signed) *A. W. Blane,*
Acting Chief Secretary to Government.

PROCLAMATION.

IN the Name of His Majesty George the Fourth, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland King.

His Excellency Lieutenant-general the Honourable Sir Galbraith Lowry Cole,
Governor of the Island of Mauritius and Dependencies, &c. &c. &c.

WHEREAS it is ordered by the Order in Council of His Majesty, under date the 30th January 1826, that in lieu of the fees granted by the Order in Council of the

IN THE MAURITIUS.

57

the 24th September 1814, the Governor or Commander in Chief should publish a Schedule of Fees to be levied and received at the office for the registry of slaves;

II.

Order in Council
for Registration of
Slaves in the Mau-
ritius.

His Excellency has decreed and decrees :—

Article 1.—There shall be levied and received at the Slave Registry Office the Fees hereinafter established; viz.

For the registry of each biennial return, 10 s.

For every certificate of registry, and for every extract from the books of the registry, 10 s.

For every one hundred words contained in any certificate or extract, over and above the first one hundred words, 2 s.

For every slave named and described in a copy of a return delivered from the Registry Office, 1 d.

For every search in the registry, 1 s.

Article 2.—The present Proclamation shall be read, published and registered in the courts; for which purpose, a copy thereof shall be forwarded to His Honor the Chief Judge and Commissary of Justice.

Given at Port Louis, the 11th day of October 1826.

(signed) G. LOWRY COLE.

By order,

(signed) A. W. Blane,
Acting Chief Secretary to Government.

AVIS DU GOUVERNEMENT.

II.

Order in Council
for Registration of
Slaves in the Mau-
ritius.

LES Instructions suivantes ayant été rédigées en conformité des dispositions de l'Ordre en Conseil du 30 Janvier dernier, pour aider les habitans, planteurs et propriétaires d'Esclaves, à faire leurs Recensemens, et ayant reçu l'approbation de son Excellence le Gouverneur, il a plu à son Excellence d'ordonner qu'elles soient publiées pour l'information générale.

INSTRUCTIONS, fondées sur l'Ordre en Conseil du 24 Septembre 1814, pour servir à remplir les Recensemens des Esclaves *d'habitation*, et des Esclaves *personnels* (a), en conformité de l'Ordre en Conseil du 30 Janvier 1826.

Tous les Esclaves attachés ou appartenant à la même habitation, ou au même propriétaire, seront nommés et décrits au dit recensement dans les listes et sections particulières (b) auxquelles elles appartiendront respectivement, de la manière et forme suivantes ; c'est-à-dire : La feuille sera divisée par des lignes tirées de haut en bas, en neuf colonnes (c) perpendiculaires, chacune de la largeur convenable, portant en tête : *Noms, Surnoms, Couleur, Emploi, Age, Taille, Pays, Marques et Parens* ; et pour faire apercevoir plus clairement le signalement de chaque esclave individuel, il sera tiré, à une distance convenable, autant de lignes horizontales qu'il y aura d'esclaves, lesquelles, se croisant avec les lignes perpendiculaires, formeront autant de cases, en face des noms de chaque esclave, qu'il y aura de divisions en tête. Dans la première case à gauche, on mettra le *nom* de baptême de chaque esclave qui a été baptisé, de celui qui ne l'a pas été, le premier nom par lequel il a été habituellement connu ou appelé. Dans la seconde case, suivant directement la ligne horizontale, le surnom ou second nom du même esclave, s'il a jamais porté aucun surnom ou second nom, et sinon, alors, au cas d'esclaves formant partie d'une famille quelconque comprise dans les listes de familles ci-dessus mentionnées, le nom du chef de famille ; et au cas d'esclaves compris dans les listes générales d'esclaves mâles, ou du sexe féminin, un nom tel que le propriétaire, ou la personne faisant remise du recensement, jugera convenable d'y mettre, pour lui servir de surnom, lequel surnom, le dit esclave et ses descendans, soit légitimes soit naturels, porteront toujours à l'avenir ; bien entendu, cependant, qu'au cas d'esclaves formant partie d'une famille, le propriétaire, ou la personne faisant la remise du recensement, pourra, s'il le juge convenable, donner tout nom de famille ou surnom autre que celui de leur chef de famille, pourvu que deux familles sur la même habitation, ou appartenant au même propriétaire, ne portent pas le même surnom dans le recensement ; mais pour tous les objets de cet edit, le surnom sous lequel chaque esclave sera originairement recensé et enregistré, continuera toujours à être le surnom de cet esclave et de ses descendans légitimes, si c'est un mâle, et de ses descendans naturels si c'est une femme, et ne pourra être changé par la suite. Dans la troisième case, suivant toujours la ligne horizontale, ayant en tête de sa colonne le mot *Couleur*, doit être mis le mot, *noir* ou *noire, mulâtre* ou *mulâtresse*, ou telles autres designations des nuances intermédiaires de couleur suivant les cas. Dans la quatrième case, ayant en tête de sa colonne le mot *emploi*, devra être mis le métier ou la condition propre à chaque esclave, ou son occupation usuelle, spécifiant, dans les cas d'artisans, d'ouvriers, ou de gens de métier, l'art, ou le métier particulier, auquel il est habituellement occupé ; au cas d'esclaves domestiques, le service domestique ou département particulier dans lequel il est ordinairement employé ; et dans les cas d'esclaves ordinaires d'habitation, on pourra les porter

comme

(a) Pour connoître d'une manière précise la distinction que la loi établit entre la désignation d'esclaves *personnels* et celle d'esclaves *d'habitation*, voyez ci-après l'extrait de la clause de la loi qui les définit.

(b) Ces listes et sections sont, 1° Les familles d'Esclaves, qui doivent être portées les premières, et à la suite les unes des autres dans le recensement, en commençant par le chef de chaque famille, et ensuite sa femme, ses enfans, et parens, successivement. 2° Tous les esclaves du sexe masculin qui n'appartiennent à aucune famille d'esclaves, qui seront insérés après successivement. 3° Enfin ceux du sexe féminin qui n'appartiennent à aucune famille, qui seront portés les derniers dans le recensement ; ce qui explique pourquoi il n'y a pas de colonne indicative du sexe.

(c) Il y a une dixième colonne dans le recensement *personnel*, pour que, dans le cas qu'un esclave ait été acquis dans les sept précédentes années, le nom du dernier propriétaire y soit inséré.

(Translation.)

NOTICE OF THE GOVERNMENT.

THE following Instructions having been drawn up, in conformity to the regulations of the Order in Council of the 30th of last January, to assist the inhabitants, planters, and proprietors of Slaves, in making their Census-lists, and having received the approbation of his Excellency the Governor, his Excellency has been pleased to order that they may be published for general information.

IL
 Order in Council
 for Registration of
 Slaves in the Mau-
 ritius.

INSTRUCTIONS, founded on the Order in Council of the 24th of September 1814, to serve to fill up the Census-lists of *Plantation Slaves*, and of *Personal Slaves (a)*, in conformity to the Order in Council of the 30th of January 1826.

ALL Slaves attached or belonging to the same plantation, or to the same proprietor, shall be named and described in the said census-list, in the particular lists and sections (b) to which they respectively belong, in the following manner and form: that is to say; the sheet shall be divided by lines, drawn from top to bottom, in nine perpendicular columns (c), each of a convenient breadth, and headed *Names, Surnames, Colour, Employment, Age, Stature, Country, Marks, and Relatives*; and more clearly to cause the description of each individual slave to be distinguished, at a convenient distance there shall be drawn as many horizontal lines as there are slaves, which, crossing the perpendicular lines, shall form as many squares in front of the name of each slave, as there are divisions at the head. In the first square, to the left, shall be placed the Christian name of each slave who has been baptized, and the first name of any one who has not been baptized by which he has been habitually known or called. In the second square, following directly the horizontal line, the *surname* or second name of the same slave, if he have ever borne any surname or second name; and if not, then, in the case of slaves forming part of any family whatsoever comprised in the lists of families above mentioned, the name of the chief of the family; and, in the case of slaves comprised in the general lists of male or female slaves, a name such as the proprietor, or person making out the census-list, shall deem proper to place there to serve for a surname, which surname the said slave and his descendants, whether legitimate or natural, shall bear in future; well understood however, that in the case of slaves forming part of a family, the proprietor, or the person drawing out the census-list, shall, if he deems it expedient, give any family name or surname other than that of the chief of their family, provided that two families on the same plantation, or belonging to the same proprietor, do not bear the same surname in the census-list; but, for all objects of this edict, the surname under which each slave shall originally be registered and enrolled on the census-list shall always continue to be the surname of that slave, and of his legitimate descendants, if it be a male, and of his natural descendants if it be a female, and it shall not be capable of being afterwards changed. In the third square, always following the horizontal line of which the column is headed by the word *Colour*, must be inserted the word *male black* or *female black, male mulatto* or *female mulatto*, or such other designation of the intermediate shades of colour, according as the case may be. In the fourth square, of which the column is headed by the word *Employment*, must be put the trade or condition peculiar to each slave, or his usual occupation, specifying in the case of artisans, workmen, or persons of a trade, the art or particular trade in which he is habitually occupied; in the case of domestic slaves, the domestic service or particular

(a) In order precisely to know the distinction which the law makes between *personal slaves* and *plantation slaves*, we refer to the annexed extract of the clause of the law which defines them.

(b) These lists or sections are, 1st, *The families of the Slaves*, which ought to be inscribed the first, and in succession one after the other, in the census-list, beginning with the head of each family, and afterwards noting his wife, his children and parents successively. 2dly, *All the Slaves of the male sex* who belong to no family of slaves, who must afterwards be inserted successively. 3dly, and lastly, *Those of the female sex* who belong to no family, who must be inscribed the last in the census list, which explains the reason that there is no column indicative of *sex*.

(c) There is a tenth column in the *personal census-list*, to the end, that in case of the acquisition of a slave got in the seven preceding years, the name of the last proprietor may be therein inserted.

II.
 Order in Council
 for Registration of
 Slaves in the Mau-
 ritius.

comme noirs de pioche, ou manœuvres seulement. Dans la cinquième cas, ayant en tête de sa colonne le mot *Age*, on doit insérer l'âge de l'esclave, selon la connaissance ou croyance du propriétaire ou autre personne faisant remise du recensement. Dans la sixième case, ayant en tête de la colonne le mot *Taille*, devra être mise l'exacte taille de l'esclave en pieds et pouces *Anglais*, d'après un mesurage effectif (*d*), lequel mesurage, dans le cas d'enfants ou de ceux qui n'auraient pas atteint leur entière croissance, devra être répété préalablement à la remise de chaque recensement *biennal* qui sera fait par la suite. Dans la septième cas, ayant en tête de sa colonne le mot *Pays*, on devra insérer non seulement si l'esclave est Africain, ou Créole, ou de tout autre pays, mais encore, au cas qu'il soit Africain, le nom du pays ou de la région d'Afrique d'où on l'a mené, et s'il est Créole le nom de la colonie où il est né, ou d'où il a été amené, selon la connaissance ou croyance du propriétaire, ou autre personne remettant le recensement. Dans la huitième cas, ayant en tête de sa colonne le mot *Marques*, on devra mettre si l'esclave a quelques cicatrices, ou autre marques, sur la figure, ou sur tout autre partie du corps, comme les esclaves Africains en ont ordinairement, et qu'on appelle généralement *marques du pays* (*e*); ou s'il a quelques-unes de ces *marques* ou *brûlures* usitées en quelques colonies pour reconnoître plus facilement à qui appartient un noir qui pourroit être trouvé marron, &c.; ou s'il a quelque singularité, defectuosité, ou difformité du corps, remarquable; toutes lesquelles *devront être spécifiées*, avec une exactitude convenable, de manière à faire mention *au moins* de la partie de la figure ou du corps où paraissent les dites marques, defectuosités, ou autres singularités. Et enfin dans la neuvième et dernière cas, ayant en tête de sa colonne le mot *Parents*, devra être mis le degré de parenté qui existe entre l'esclave et le chef de famille, dont la section de la liste des familles à laquelle appartiendra le dit esclave portera le nom, comme il a été dit ci-dessus, avec tels autres détails de généalogie ou de parenté que la propriétaire ou celui qui fournit le recensement jugera nécessaire d'y ajouter (*f*). A la fin de chacun de ces recensemens sera relevé et mis en toutes lettres le nombre total (*g*) des esclaves appartenant à l'habitation, ou au propriétaire dans le cas d'esclaves personnels.

Définition des Esclaves d'*Habitation* et des Esclaves *Personnels*. (Voyez note *a*.)

IL est de plus ordonné, par le présent, que le dit greffier se procurera de suite deux gros livres, ou cahiers de papier blanc, reliés d'une manière solide et durable, pour servir à l'enregistrement ci-après prescrit: l'un de ces livres ou cahiers sera intitulé, "*Registre des Esclaves d'Habitation*"; l'autre, "*Registre des Esclaves personnels, ou non y attachés*." Dans le premier de ces livres ou cahiers seront inscrits et enregistrés de la même manière qui sera ci-après prescrite les noms et signalemens de tous les esclaves *qui appartiennent particulièrement à telle ou telles habitations*, et qui y travaillent *et y sont attachés*. Dans le second de ces livres ou cahiers seront pareillement inscrits et enregistrés les noms et signalemens de tous les esclaves employés, soit aux travaux domestiques, soit aux arts mécaniques ou métiers, dans l'île, soit à la navigation, ou à la formation des équipages des bâtimens, ou des canots qui appartiennent aux ports de la dite île, soit de ceux qui sont loués par leurs propriétaires sur des habitations *qui ne leur appartiennent point*, pour des travaux d'agriculture ou d'exploitation, et enfin de tous les esclaves en
 général

(*d*) Cette colonne devra être laissée en blanc, pour être remplie en présence du greffier ou de l'assistant, afin d'éviter toute erreur.

(*e*) Cette colonne devra être aussi laissée en blanc pour être remplie en présence du greffier ou de l'assistant.

(*f*) Il faut observer, qu'il n'est nécessaire de remplir cette colonne que dans le cas d'esclaves formant partie d'une famille. Et lorsqu'il se trouvera des individus d'une même famille d'esclaves et recensés par le même maître, les uns comme *esclaves d'habitation*, et les autres comme *esclaves personnels*, il faudra faire mention de cette parenté dans la colonne des *Parents*, sur le deux recensemens d'*esclaves d'habitation* et d'*esclaves personnels* respectivement.

(*g*) A l'égard des esclaves qui seront en marronnage lors de la remise du recensement, ils devront y être portés (en mentionnant qu'ils sont marrons dans la colonne des noms), sauf les designations de la *taille* et des *marques*, qui seront remplies immédiatement après leur rentrée, par l'assistant ou greffier, à qui les noirs seront envoyés à cet effet sans délai.

ticular department in which he is commonly employed; in the case of ordinary plantation slaves, they may be inscribed as slaves of the hoe, or only as workmen. In the fifth square, of which the column is headed by the word *Age*, the age of the slave must be inserted according to the knowledge or belief of the proprietor, or other person drawing up the census-list. In the sixth square, of which the column is headed by the word *Stature*, must be placed the exact height of the slave, in English feet and inches, according to an effective measurement (*d*), which measurement, in the case of children, or of those who have not attained their complete growth, must be repeated previously to the drawing up of each *biennial* census-list which may afterwards take place. In the seventh square, of which the column is headed by the word *Country*, must be inserted not only if the slave is an African or a Creole, or of any other country, but also, in case he be an African, the name of the country, or of the region of Africa whence he was brought; and if he be a Creole, the name of the colony where he was born or whence he was brought, according to the knowledge or belief of the proprietor, or other person who draws up the census-list. In the eighth square, of which the column is headed by the word *Marks*, it must be stated if the slave has any scars or other marks on the face, or any other part of the body, as is the case in general with the African Slaves, and which are commonly called *marks of the country* (*e*); or if he has any of those *marks* or *burns* used in some colonies, the more easily to discover to whom a black may belong who may be found as a maroon, &c.; or if he has any remarkable singularity, defect, or deformity of body; all of which *ought to be specified* with a proper accuracy, in such a manner as *at least* to mention the part of the face or body where the said marks, defects, or other singularities are apparent. And finally, in the ninth and last square, of which the column is headed by the word *Relatives*, must be noted the degree of relationship which exists between the slave and the chief of the family whose name is borne by the section of the list of the families to which the said slave may belong, as has been stated above, with such other details of pedigree or relationship as the proprietor, or he who furnishes the census-list, may judge necessary to add thereunto (*f*). At the end of each of those census-lists shall be placed, written in full letters, the sum total of the slaves belonging to the plantation, or in the case of personal slaves to the proprietor (*g*).

II.

Order in Council
for Registration of
Slaves in the Mau-
ritius.

Definition of *Plantation Slaves* and *Personal Slaves*, referred to in note (*a*).

It is further enacted, by the present, that the said clerk of the registrar shall immediately procure two great books, or stitched leaves of white paper, bound in a solid and durable manner, to serve for the registry hereinafter specified. One of these books, or stitched leaves, shall be intituled, "*The Register of Plantation Slaves*;" the other, "*The Register of Personal Slaves, or not attached thereto*." In the first of these books, or stitched sheets, the names and descriptions of all the slaves which belong particularly to such or such plantations, and who labour there, and are attached thereto, shall be inscribed and registered in the manner which shall be hereinafter specified. In the second of these books or stitched sheets, in like manner, the names and descriptions of all the slaves employed in the island shall be inscribed and registered, whether engaged in domestic labours, or in mechanic arts or trades, or in the navigation, or the formation of the equipments of the ships or boats which belong to the harbours of the said island, and of those slaves who are hired by their proprietors upon plantations *which do not belong to them*,

(*d*) This column ought to be left blank, to be filled up in presence of the clerk of the registrar, or of the assistant, in order to avoid all mistakes.

(*e*) This column ought also to be left blank, in order to be filled up in the presence of the clerk of the registrar, or of his assistant.

(*f*) It must be observed, that it is not necessary to fill up this column except in the case of slaves forming part of a family. And when there shall be individuals of the same family of slaves, and placed on the census-list by the same master, some as *plantation slaves* and others as *personal slaves*, mention must be made of that relationship in the column of *relatives*, on the two census-lists of *plantation slaves* and of *personal slaves* respectively.

(*g*) With respect to the slaves who shall become maroons at the time of the drawing up of the census-list, they must be noted therein, (mentioning in the column of names that they are maroons,) except the designation of *stature* and of *marks*, which, immediately after their return, shall be filled up by the assistant or clerk of the registrar, to whom the blacks, without delay, shall be sent for that purpose.

II.

Order in Council
for Registration of
Slaves in the Mau-
ritius.

général demeurant en la dite île ou y appartenant, qui ne sont particulièrement attachés à aucune habitation ou possédés avec icelle (h); toutes lesquelles espèces d'esclaves seront, pour l'objet de cet edit, distingués des *esclaves d'habitation* par le nom général d'Esclaves personnels (i).

Par ordre,

A. W. Blane,

Sécretaire en chef du Gouvernement
par *interim*.

Sécretariat Général, Port Louis,
4 Octobre 1826.

(h) Tous les esclaves personnels possédés par le même maître à la ville et dans un ou plusieurs quartiers à la fois, ne pourront être portés que sur le recensement *personnel* du propriétaire, au lieu de son domicile.

(i) On observera qu'il résulte clairement de tout ce qui précède, que tout esclave, soit *domestique* ou autrement, appartenant ou attaché à une habitation, doit être porté sur le recensement des *esclaves d'habitation*; et que les *esclaves personnels*, et ceux qui doivent être recensés comme tels, sont uniquement ceux qui n'appartiennent ou ne sont attachés à aucune habitation possédée par leur maître, ou qui sont loués par leur maître, soit à un habitant, soit à toute autre personne.

them, for labours of agriculture, or the clearing of land ; and in fine of all the slaves in general remaining in the said island, or belonging thereto, who are not particularly attached to any plantation, or possessed with it (*h*) ; all of which denominations of slaves, for the object of this edict, shall be distinguished from the *slaves of plantation*, by the general name of Personal Slaves (*i*).

II.

Order in Council
for Registration of
Slaves in the Mau-
ritius.

(*h*) All the personal slaves possessed by the same master in the city, or in one or more of its quarters at once, can only be inscribed on the *personal census-list* of the proprietor, in the place of his abode.

(*i*) It will be observed, as clearly resulting from all that precedes, that every slave, either domestic or otherwise, belonging or attached to a plantation, ought to be inscribed on the census-list of *plantation slaves* ; and that the *personal slaves*, and those which ought to be entered on the census-lists as such, are those only who do not belong or are not attached to any plantation possessed by their master, or who are let by their master for hire, either to a planter or to any other person.

SLAVES.

RETURN

Of Slaves on the BEL OMBRE Estate; also,
Order in Council for the Registration of Slaves
in Mauritius.

Ordered, by The House of Commons, to be Printed,
1 May 1827.
